大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千一百六十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話七二二三一
印字所 香港有利印務有限公司

春節假期何處玩？（郊遊貼士）刊第五版

李孝淳在柏林大會講話發表

朝鮮指出美製造戰爭 兄弟國家應團結對敵

徹底遵守莫斯科宣言 兄弟黨應完全平等互重

用非友好同志態度對中共提片面批評無助團結

【本報訊】新華社平壤二十二日電訊，朝鮮各報二十二日刊載了參加德國統一社會黨第六次代表大會的朝鮮勞動黨代表團團長李孝淳的講話全文。全文共五千字，新華社全部轉發。

李孝淳在向大會並通過大會向德國統一社會黨全體黨員和全體德國人民表示祝賀後，介紹了朝鮮當前的形勢，然後談到國際形勢。

李孝淳說，「今天國際形勢總的來說正在進一步朝着有利於爭取和平、民族獨立和社會主義的方向發展。

「社會主義陣營的力量無比地鞏固和加强了，在國際舞台上，和平和社會主義的力量壓倒了帝國主義和戰爭的力量。

「但是生活表明，帝國主義者決不會自動退出歷史舞台，特別是，現代修正主義陷入的困境越深，它就變得越加兇惡。

「美帝國主義者和其他國際反動勢力最近的一系列冒險的挑釁陰謀和戰爭叫囂清楚地證明了這一點。

「他們肆意攻擊社會主義陣營，抓殺民族解放鬥爭和工人運動，發動新戰爭。

「不久以前，美帝國主義者在加勒比海峽挑起了挑釁性的戰爭叫囂，妄圖扼殺古巴共和國。

「但是，美帝國主義侵略者頑強的軍事『封鎖行動』和侵略陰謀，在得到社會主義陣營和全世界人民一致支持的英雄的古巴人民的團結一致的力量和鬥爭面前被粉碎了。

「今天，美帝國主義者還沒有放棄他們要入侵古巴的陰謀，仍在公開採取挑釁行動，侵犯古巴人民的主權和獨立，並且變得越來越猖狂。

「這一切事實更加清楚地表明，美帝國主義是侵略和戰爭的主要力量，是世界反動派的魁首，是國際憲兵和全世界人民最兇惡的敵人。

「目前的局勢要求爲粉碎美帝國主義的侵略和戰爭政策，爲保衛和平進行更加堅持不渝的鬥爭。

「爭取和平的鬥爭本質上必須是反對帝國主義——戰爭的根源和發動者——的鬥爭，特別是在今天，離開反對帝國主義頭子美帝國主義的鬥爭，就談不上爭取和平的鬥爭。

「和平的保證在於以一切方式團結、擴大和加强一切反對帝國主義的力量，不斷加强社會主義陣營——主要的反對帝國主義的和平力量——的團結和威力尤其已成爲最重要的問題。」

美正拚命掀起反華運動 公開批評中共爲敵歡迎

美力圖破壞社會主義陣營團結．兄弟黨不應做妨碍團結的事

李孝淳說，「帝國主義最害怕社會主義陣營的團結並正在集中主要力量來破壞這種團結。

「在這種情況下，世界一切共產黨人和勞動人民目前最重要的國際義務是用一切辦法促進社會主義陣營的團結，反對敵人的挑撥陰謀，保衛和支持偉大的蘇聯、中華人民共和國和整個社會主義陣營。

「兄弟黨的相互關係的特徵是完全平等，互不干涉內部事務，互相尊重和互相支持。

「當發生互相有關的問題的時候，應當通過同志式地交換意見和協商來解決。

「爲了反對帝國主義和加强社會主義陣營和國際共產主義和工人運動的團結，應當徹底維護馬克思列寧主義和無產階級國際主義的原則。

「如莫斯科聲明指出，現實表明，反對國際共產主義和工人運動的主要危險——現代修正主義和反對教條主義的鬥爭，仍然是我們的重要義務。

「爲了鞏固我們隊伍的團結，在一切情況下都必須徹底遵守莫斯科宣言和聲明中所闡明的關於馬克思列寧主義政黨之間互相關係的原則。

「令人十分欣慰的是：在這次代表大會上，大家一致强調要停止關於兄弟黨意見分歧的公開爭論以及加强社會主義陣營和國際共產主義和工人運動的團結。

「我們黨從一開始就始終一貫地堅持，今後也將堅持這樣一種立場：兄弟黨之間所產生的意見分歧，在任何情況下都應當作爲我們隊伍內部的問題，嚴格按照莫斯科聲明的原則，通過同志式的協商和討論來解決，而不願採用公開攻擊的方法。

「然而，在這個並非兄弟黨國際會議的代表大會上，一方面談論停止對黨見分歧的公開爭論和加强團結，而另一方面卻又揭出了兄弟黨之間意見分歧的問題，特別對中國共產黨提出了片面的批評。我們認爲這不能看作是友好的同志式的態度，這種態度無助於我們所一致主張的團結一致。

「大家都知道，列寧曾經如此熱烈期望和深切關懷的中國革命所以能夠得到勝利，是由於中國共產黨的正確領導，而這一革命的勝利使世界力量的對比決定性地有利於社會主義，並且給了殖民地和附屬國的解放鬥爭以巨大的推動力。

「同偉大的蘇聯一起，擁有我們社會主義陣營三分之二人口的强大的中華人民共和國的存在以及它的威力的增長使帝國主義者極爲害怕和不安，並且，因此，以美帝國主義者爲首的世界反動勢力正在力圖分裂社會主義陣營的團結，特別在最近，他們正在拚命掀起一場反華運動。

「在這種情況下，對中國共產黨立場的公開批評，正是我們的敵人所期望和歡迎的。

「所有的兄弟黨應當不做任何妨礙我們團結的事情，應當不容許可能損害這種團結的任何行動。

「爲了團結，[illegible]這次代表大會上所强調的[illegible]意見分歧的公開爭論[illegible]。

「我們共產黨人是反對帝國主義，爭取人民自由和解放的鬥爭中生死與共的戰友。

「我們應當多考慮我們共同敵人帝國主義的[illegible]，把更多精力和力量投入這個鬥爭。

「當西德、英國和法國帝國主義者和軍國主義者正在離這個會議的會場不過幾步路的地方，在西柏林勤勞地策劃破壞的時候，我們牢不可破的團結是最重要的，對於正面敵人面對面地對峙保衛這些陣地的朝鮮和德國人民來說，特別是這樣。」

紅線女春節演出「李香君」

名戲劇家阿甲應邀南來擔任導演

【本報廣州專訊】紅線女、羅品超領銜的新戲「李香君」二十一日在市橋作首場公演。他們二十二日到萬頃沙演出後，即返廣州，春節期間將在廣州人民戲院和華城觀衆見面。

「李香君」是根據已故著名戲劇家歐陽予倩的話劇「桃花扇」改編的。廣東粵劇院特請名戲劇家、中國京劇院副院長阿甲擔任導演。紅線女飾李香君，羅品超飾侯朝宗，少崑崙飾馬士英，黎國荃飾阮大鋮，李燕清飾李貞麗，薛覺明飾楊龍友。

紅線女在「李香君」開排之前，就已閱讀、研究了不少有關李香君的資料，深入揣摩角色，並設計了唱腔。排演中，她對自己的唱做要求十分嚴格。有幾位藝術理論和戲曲實踐的導演阿甲對紅線女的表演表示讚賞。其他演員在刻畫角色上也都用了不少心血。

紅線女飾演「李香君」

蔣特王奕成伏法

用油罐暗藏炸藥圖赴穗破壞 爲深圳檢查站識破當場捕獲

【本報廣州專訊】在二十一日廣州市中級人民法院舉行的公審特務分子王奕成的宣判大會上，經最高人民法院核准，特務分子王奕成被判處死刑，在宣判後執行槍決。

特務分子王奕成，男，三十一歲，原住九龍新界馬尾下獨塘村二十九號。一九六二年十二月，經特務分子蕭漢年（住九龍新界粉嶺聯和墟梟后山木屋）介紹，參加蔣幫特務組織，接受攜帶烈性炸藥和爆破器材運來廣州進行爆炸破壞的任務。在特務機關的策劃下，王犯買回一罐五斤裝的花生油，除下商標紙，開洞倒出花生油，放進用方鋪裝好的美國製造的兩磅硝化棉炸藥和雷管、信管，用水松頂塞閉，將洞口焊接好，貼好商標紙，再從上面攪回花生油。同年十二月三十一日，特務分子王奕成攜帶這罐暗藏炸藥和爆破器材的「花生油」，從深圳入境，爲邊防檢查站識破，當場捕獲。

日影壇新事

電影演員成立工會 由三船敏郎等主辦

【時事社東京二十二日電】由森繁久彌及三船敏郎等電影演員一千二百人所組成的日本電影演員協會（代表理事池部良），決定改爲工會，並定本月二十七日在此間高輪王子飯店召開大會，正式宣佈成立。

今後這些電影演員將不再聽任電影公司的隨意擺佈，而維護其在經濟上及社會上的權利。日本電影演員協會，係於去年三月成立的，所有電影從業人員，上至大牌明星，下至跑龍套的無名演員，幾乎全部參加。

這個協會的最初目的原爲促進彼此之間的交流與親睦，但後來五家電影公司老板試私下協議，禁止借用演員，或擅自取消已排定之出演角色，或把在電視播放電影片所得的租費拿去，演員不能便取分文；因此，會員認爲必須設法對付。在這種情形下，該協會會員以池部良、森繁久彌、三船敏郎及佐田啓二、月形龍之介等乃研討以該協會爲中心，組織電影演員工會。

在歐美各國，早有此種工會組織，凡未加入工會者，任何電影公司不能雇用。聞該工會成立後，今後工作重點，將加强演員之間的團結，謀取合理化的工作報酬和演員受到不正當待遇時的仲裁以及籌措建立醫院救濟經費的資金。

二次大戰後第一遭 日五艦將訪西歐

六月底啟碇行期四個月

【時事社東京二十二日電】日本防衛廳決定於本年六月下旬派遣日本自衛隊之軍艦五艘，前往西德、英國、法國及意大利等北大西洋公約國家訪問。這是戰後日本軍艦首次訪問歐洲，全部日程約一百二十七日，現正進行準備。派往歐洲訪問的艦隊編隊爲「秋月」、「照月」（均約爲二、三五〇噸）、「大波」、「高波」（均約爲一、七〇〇噸）、「卷波」，全部官兵約一千四百人。訪問日程預定六月下旬自東京啟碇，途經新加坡、科倫坡、雅典、蘇彝士、[illegible]、土倫、那不勒斯、伊斯坦堡、漢堡、科倫坡、新加坡後駛返日本之橫須賀。

簡訊

▲上海電：朱德副主席二十一日下午在上海接見了加納司法部長奧弗里－阿塔和他率領的加納政府友好代表團成員：外交部副部長阿．克．帕普爾普，外交部主任秘書翟奎．阿克萊等。

▲北京電：據[illegible]城消息：以冀朝鼎爲首的中國經濟貿易訪問團在[illegible]進行兩周的訪問後，已經在二十日下午乘飛機離開[illegible]。

▲北京電：古巴革命領袖卡斯特羅一月十六日在美洲婦女代表大會上的演說已由人民出版社出版單行本，將於二十三日在全國各地發行。

法國獨立核部隊 年底可準備妥當

據說法下月爆第一顆氫彈

【路透社巴黎二十二日電】陸軍部長梅斯梅爾今天說，法國獨立的核子打擊部隊在本年底即可準備妥當。據議會方面的消息，梅斯梅爾在會議上對戴高樂派議員說，「法國的核打擊力量在本年底即可準備妥當。這種力量將由海市IV型戰機及原子彈合成。」

他還說，關於發展氫彈，法國較原定計劃提前了數年。梅斯梅爾又說，關於火箭計劃，法國也提前了數年。法國的氫彈和火箭計劃，原估計到一九六九或一九七零年才會開始有成效。

最近有未經證實的報道，說法國甚至在下月即可爆炸第一顆氫彈。

春節需錢無物可賣 台北貧民賣血過節

二百五十西西僅得港幣十二至一百元

【本報訊】台北消息：「大華晚報」十九日說：年關之前，過兩天，「台大醫院」急診處的血庫前，擠滿了許多賣血的人，這些人並不是病人，而都是在年前趕着「過年」的，「過年」，面包含了許多辛酸的故事！」

該報刊出一位台大醫院醫生的談話：「這幾天來賣血的人，的確很多，這並不是因爲病人需要輸血的人多，而是因爲很多人在年關前缺錢用，都來一擠。醫院有一定的規矩，如今正是多天，有些賣血的人，總得過多次數沒有，他們在急診處排隊等候。在平時，他們之中，也有一些是爲了家庭負擔太重，就走這條路的，有人是爲了安排腸胃，缺乏營養而賣血的。依照該院的規定，賣血者每人每月只能賣一次，每次只能抽出二百五十西西，但在該院的紀錄上，竟有人一次賣血一千西西，『這簡直是一個駭人聽聞』！賣血只能救急，不能救窮啊！以賣血來作職業，這幾乎和自己過不去；雖然有些人身體很好，但經年累月的抽血，縱然鋼筋鐵骨，也會支持不了的，何況是血肉之軀呢」？

該報說：在「台大醫院」，可以看到一些賣血的人，一身襤褸，尤其是他們[illegible]下去……

那麼賣血的做，又賣血使人吃驚：在三年前，那記者便見一個曾受過高中教育的青年，到台大醫院賣血，當時他面色紅潤，體格很好，但在三年後的今天，他已經消瘦多了，從前那炯炯生光的眼睛，現在黯然失神了……眼看那年輕輕的，爲什麼要賣血？這個青年只是低頭不語。

該報說，在台北賣血，每二百五十西西的一市價只值一百元新台幣，最低的一百元，約合港幣十二元；最近，在台北，一個單身漢的伙食，每月最低的基本生活費需新台幣三百元，一個月約合港幣六十元（衣食住行）。

更正：本報昨日刊[illegible]

美國報紙評肯尼迪

縱橫談

美報評「國情咨文」

下面是一些美國報紙對肯尼迪國情咨文的評論：

「芝加哥論壇報」：肯尼迪的經濟方案是直接從[illegible]書中抄來的。

「華爾街日報」：「減稅完全不是平衡預算的辦法；好的辦法是減少開支。很可惜，總統在講到三分之一的時候就結束他的演說——那時他已經提出了他的驚人的減稅建議，而總統認爲有必要的一大堆的建議，構成了一個「國內方案」。」

「紐約時報」說：總統的演說聽上去是令人興奮的，但是，有這麼一些危險：它所造成的快感會掩蓋了現實的比較嚴峻的一面。它說，肯尼迪對局勢的樂觀的描繪「未免太好了，而不免失實」。

「肯薩斯城星報」說：「面對着這麼大的赤字，一位總統怎麼能在國會面前主張花更多的錢，又要減稅，而仍然自稱他的方案「在財政上是負責的」，我們簡直無法了解。」

美報評預算案

下面是對肯尼迪預算案的評論：

「紐約時報」專欄作家克拉克說：預算反映了令人毛骨悚然的前景——[illegible]的經濟趨勢，這種趨勢所以能在任何時候算定了的多的開支，而用不容爲這些以十億計的數字堆砌出來的[illegible]……

「華爾街日報」說：[illegible]

「[illegible]」說：「……政府開支的增加[illegible]……」

「紐約時報」說：「……這個預算……[illegible]」

「如果還有人迷信肯尼迪，被他那些入門不慎的自我陶醉嚇壞了，最好讀讀這些評論。值得一提的是，這裏有美國全國性的大報，如「紐約時報」、「華爾街日報」，有地方報紙，甚至也有經常支持肯尼迪的「[illegible]」報紙」。

施君 西[illegible]

共同市場香港地位 法昨拒絕參加討論

「工作組」與英專家的會議已難舉行

【法新社布魯塞爾二十二日電】今天據悉，負責由英國香港地位問題提出報告的共同市場六國工作組，將無法按照先前的計劃，於本周和英國專家會晤。香港地位問題是作爲英國申請加入共同市場的整個問題的一部分。工作組於今天開會，但是六國中只有五國代表參加，法國代表團沒有參加。法國已於上週宣佈，要求停止與英國的談判，並指出法國政府的方針，法國不參加六國同英國的專家會議。據悉，工作組認爲，鑑於法國缺席，同英國的專家會議，已無法舉行了。

廣州海幢中央公園 舉辦「迎春遊園會」

【本報廣州專訊】廣州市各公園春節期間舉辦遊園會。

海幢公園和中央公園的「迎春遊園會」，連續舉行三天或四天，增設粵劇、話劇、曲藝、電影、武術、魔術、舞獅等節目，並舉辦「衛生國片展覽」，開設多種小食檔和金魚、鮮花、百貨等出售攤。海幢公園的茶座，出售應時特製糯米年糕和糯米雞。中央公園的音樂亭還將展出名禽七十種，其中有一對珍貴的「雙紅」鳥，體小如橄欖核。

廣州起義烈士陵園除了還原的文娛節目外，初一至初三晚上將燃放煙花。廣州動物園新建的「百鳥籠」，春節展出各種珍禽，供遊人賞玩。兒童公園則增設「打風槍」、「釣魚」等遊戲。沙面花園已辟手搖扒，珠江路一帶將開辟許多花檔，出售鮮花，綠瓦亭附近河面增設五條「揚瀾酒舫」，特製十種名菜，供市民春節遊河飲宴或小酌。

穗選有精采足球賽 全國六大名隊交鋒

【中國新聞社北京二十二日電】▲廣州在春節期間將舉行精采足球賽，目前已邀請全國六個著名的足球隊參加。邀請賽將從大年初一開始，參加的隊有：前年、去年全國冠軍的上海隊、亞軍八一隊，去年全國第三名的遼寧隊，以及著名的天津隊、廣東隊和北京青年隊。

▲廣東澄海東隴市場今年春節市場特別活躍。近半個月來，市場交易額比去年同期激增了百分之一。華僑商店辦來了大批海味、臘味、京果、名酒以及各種花布、日用品等，營業很興旺。林鄉的僑眷林菊花開了一日僑匯購買日用品的貨單，讓僑商店的營業員迅速替她包紮好，讓她滿載而歸。

廣東各地喜迎春

南海番禺順德農村 購買獅頭獅鼓舞獅

【中國新聞社佛山二十二日電】珠江三角洲南海、番禺、順德等縣的農村社員今年添購了許多新獅頭和大鼓，準備舞獅迎春。

南海等地農民春節舞獅之風盛行。目前上述地區有不少農民買回獅頭後在加緊練習。南海平南公社三十個大隊，差不多有一半購買了新獅頭和新大鼓。番禺大石公社民運大隊，節前購置了一對價值百多元的大獅頭和牛皮大鼓，這些地方的獅頭，大鼓，關刀聞名的佛山獅鼓合作社統計，該社自國慶以後，便接到各地農民來款訂製獅頭二百多個，訂貨的地方除了珠江三角洲各縣外，還有河源、南雄、高要、陽江等地。

台山「年晚墟」熱鬧 出嫁女回娘家探親

【中國新聞社台山二十二日電】台山今年的「年晚墟」（臘月二十三）的人特別多。這天上午十時，各地農民和歸僑、僑眷擁進墟場，墟裏已擁擠成人海。市場出售的節日物品種類繁多。過去的習俗，大年夜家家戶戶吃團圓飯，要宰雞殺鴨、有魚有肉，還用香米、粉料等蒸成三道或九道菜，祭過祖先後，全家團聚吃喝，因此，這墟的雞、鴨、鵝肉的供應量比平常增加了三倍，年貨的雞、鴨、鵝肉和海味等貨品也是熱門貨，此外，供應用的齋菜、蒸糕用的糖，以及粉絲等原料以及節日用的紙花和對聯也都十分暢銷。

華僑商店也很熱鬧，有許多年貨供應，有花生、和各色飲料酒等。墟上出現許多打扮得很漂亮的姑娘，這是台山農村的風俗，春節前，出嫁的女兒回娘家探親，小年夜又要回到夫家去過年，這天墟上正好就是這些女兒回家的日子。

揭陽鄉居歸僑備春 挑籮提籃上墟辦年貨

【中國新聞社揭陽二十二日電】揭陽縣的歸僑備春忙。春節臨近，揭陽的僑鄉農村越來越多的歸僑，他們有的挑籮，有的提竹籃，來到街上購辦年貨，墟上的商店、供銷社擺滿了五光十色的貨物，在各商店，[illegible]，特別閃眼……不少僑眷門前用竹竿掛滿了臘肉、臘腸。……這些日子來，歸僑的節日供應，[illegible]也很熱鬧，購買了米粉、糕粉、[illegible]、糯米、花生、芝麻、糖米等。

戴高樂阿登納斟妥
法〔西德〕簽合作條約
遇有重大外交問題進行協商
配合戰術戰略原則　交換參謀人員

【法新社巴黎二十二日電】法總統戴高樂和西德總理阿登納今天簽訂法（西）德合作條約，其中三個主要點如下：一、合作的組織。二、實施的計劃。三、與本約有關的其他計劃。

約內規定的防衛計劃，主要點如下：一、關於兩國戰術戰略原則的配合，並設立德法兩國作戰研究院。二、德法兩軍增加交換參謀。三、關於軍備的共同工作組織。（由兩國成立的聯合委員會，將檢查目前的研究，並向有關部長提出報告。）兩國政府將研究法國同西德在民防方面合作的可能性。

條約規定的兩國合作計劃，有關外交方面的規劃包括：兩國政府在決定一切重大問題前，將進行協商，以便協調彼此的觀點。兩國元首每年至少會見兩次，外長及國防部長，至少三個月會見一次，各軍參謀長至少每兩個月會見一次。

【法新社巴黎二十二日電】戴高樂和阿登納今天在簽署法（西）德合作條約的一項共同聲明中說，「德法兩國人民的和睦結束了兩國人民歷史上一界紀之久的仇恨，構成歷史上的重大事件，使兩國人民之間的關係有極度的改變。」

阿登納力勸戴高樂
繼續共同市場談判

【美聯社巴黎二十二日電】西德總理阿登納今天企圖得到戴高樂的同意使布魯塞爾共同市場談判繼續進行。按，談判於上星期戲劇性地中斷。法國人士說，阿登納建議，共同市場委員會應該對六個歐洲國家和英國之間的談判加以詳細的調查研究。調查將列出，那些問題已達成協議，那些問題仍然成爲爭端。法國人士說，有約四十個項目仍然是爭執所在，不過沒有表示這些問題是否重要。布魯塞爾人士說，有百分之七十以上的論點已經獲得一致。

同時，西德官員說，合作條約沒有任何特別條款規定可容納其他歐洲國家，不過，他們堅持這項條約是對其他歐洲國家的範例，並且是邁向統一的第一步團結的基礎。

【路透社倫敦二十二日電】麥克米倫今天召集內閣會議，討論英國參加歐洲共同市場談判的危機。英國對「六國」談判的主席代表希斯，自從星期五由布魯塞爾回國後曾在週末與麥克米倫和外相霍姆會談兩次。希斯定本週末再赴布魯塞爾，準備下星期一恢復共同市場談判。

【路透社倫敦二十二日電】荷蘭大使影丁克及意大利大使生强尼今天在這裏分別訪英國外相霍姆，他們對本週末在布魯塞爾的共同市場會談表示關心，但西德、比利時、盧森堡、荷蘭及意大利則積極力反對。按，法國要求停止英國加入共同市場談判，但西德、比利時、盧森堡、荷蘭及意大利都力反對，希斯今天下午與各聯邦高級專員舉行聯席會議，轉達上週在布魯塞爾談判中的危機。

首都歸僑昨晨憤怒集會
譴責印度猖狂迫害華僑

莊希泉指出，成千華僑被關在集中營裏，許多華僑商店被搗毀，學校被霸佔，無數人民的財產被掠奪，難道這些鐵的罪證，印度抵賴得了嗎？

【新華社北京二十二日電】首都歸國華僑今天上午集會，再一次憤怒譴責印度政府猖狂迫害華僑的罪行和阻撓受難華僑回國的陰謀，要求印度政府立即釋放被捕華僑，並對我國派船接運華僑回國一事作出明確答覆。

會總在印度尼西亞、南越、柬埔寨、菲律賓、日本、泰國、緬甸、馬來亞、新加坡、沙撈越僑府的歸國華僑，今天在這裏舉行集會，對印度政府把數以千計的僑胞關在集中營裏，進行幾乎虐待，表示無比憤慨。他們同聲譴責印度政府對華僑所採取的法西斯行爲。

中華全國歸國華僑聯合會代主席莊希泉在講話中指出，印度政府不顧我國政府的抗議和交涉，繼續採取種種卑鄙的手段迫害華僑，粗暴地破壞了國際法準則。他說，印度政府對於我國要求歸還華僑的合理要求，竟然完全置之不理，企圖阻撓華僑回國。並對我國歸僑進行誣衊中傷，成千的華僑被關在集中營裏，許多華僑的商店被搗毀，學校被霸佔，無數人民的財產被掠奪，難道這些鐵的罪證，印度政府抵賴得了嗎？他說，那是抵賴不了的。印度政府這種行爲，是我國人民決不容許的。

我們要求印度政府立即停止這種迫害華僑的行爲，立即釋放被捕華僑，印度政府，菲律賓、南越等國歸國華僑黃洪斌、陳興、印度尼西亞歸僑都在會上談到我國僑居印度的華僑一貫安分守法，和印度人民友好相處，印度政府從來也拿不出任何確鑿證據說明華僑威脅它的「安全」，就連印度的報紙也承認，被捕的中國人「沒有進行破壞活動」。他們質問道：究竟是誰威脅了印度政府的「安全」呢？全世界人民都知道，是印度政府把華僑關在集中營裏，使數以千計的華僑的子女遭受失學、流離，是印度政府縱容暴徒搗毀華僑開的商店、報館，是印度特務……

何香凝在杭迎新春

著名國畫家何香凝（右）、潘天壽（中）和傅抱石（左）在杭州合作創作國畫迎春。（新華社圖片）

扭臂過度　力竭而死

【路透社巴黎二十二日電】一名不勸者，在巴黎一家小酒館和人比賽扭臂時過了度，隨後便死了。醫生說他是用力過度而死。

聽廣東民歌音樂會

中報特稿

廣州樂團最近在廣州舉行「廣東民歌音樂會」，演唱了近四十首富有南國情調的民歌，其中有粵中的鹹水歌、高堂歌、鬼歌、叫賣調、粵東的漁歌、疍家歌、客家的山歌和少數民族歌曲，林林總總，凡廿餘種。這些民歌都經過了藝術加工，使它們散發着濃郁的鄉土氣息，引帶人們進入歡樂的椰林、沸騰的漁村、秀麗的沙田、熱烈的工地、熙鬧的街頭……，這當中有愛情的甜蜜、勞動的愉快，別具風采的生活情趣和獨特的民間生活風貌。

號子叫賣調登台

「嘿呀、嘿荷，頂硬上啦，枕住伍啦……」這是膾炙人口的廣州搬運工人推車號子，它原只有兩句，作曲家施明新把它發展成爲一首波瀾壯闊的大型合唱曲，唱得高亢雄健，使見搬運工人頂通氣貫，高潮處，人們彷彿看到搬運隊伍正在推着大車越過高坡的緊張場景。廣州街頭的叫賣調、收買調，也爲著名歌唱家羅榮鉅發展成民歌，他放喉高歌，用樂聲渲染了這羊城大街小巷的獨特情調，引動滿場掌聲。當「月光光，照魚塘，蝦仔乖乖睡落床……」的廣州兒歌升起，那女聲合唱的輕柔委美的旋律，富有深切母愛的抒情韻味，又把人們的情緒引帶到搖籃邊。

客家山歌豔姿多采

在鋼琴伴奏下，青年女歌唱家曾新芳，用她那格外高亮、輕實而婉轉的嗓音，唱了抒情的梅縣山歌、豪放的興寧山歌、爽朗的五華山歌和優美的客家五句板；羅榮鉅、宋河則分別以粵高音、男中音唱了粵北山歌和梅縣山歌，這些輻……

音樂家的山歌經過藝術加工，節奏更富迴旋跌宕之美，很有客林韻情的新開感。還有一支梅縣山歌「八月十五看月光」，則用男女兩部混聲大合唱，並用兩部女聲領唱，交織成一幅詩意洋溢的音樂圖畫。

南音燈籠歌有新唱

南音是潮州的一種說唱藝術，這次則由女聲合唱形式演唱廣州南音曲調，並以手風琴、大提琴等西洋樂器伴奏。這種民間曲藝和新樂形式、西洋樂器方法結合的大膽嘗試，既保存了南音特有的情調，又別有一種引人入勝的韻味，引起聽眾很大的興趣。潮汕人幾乎都能哼上幾句的「燈籠歌」，給宋河開用開闊、朗的樂聲唱得很有感情，且不失潮曲特有的風味。有一些民間歌曲被發展成爲化裝表演唱節目，使充滿民族歡樂與激情的歌聲更有感染力量；又如一對男女在大合唱的陪襯下，手執蓮花竹板，領唱粵北民歌「蓮花板」，演唱了這一齣歌舞戲。

風趣的夾房歌鬥牛調

民歌音樂會還有許多精采的演出。羅榮鉅唱他家鄉——開平夾房歌「情郎愛妹妹愛郎」，生動地體現了這個僑鄉民俗婚禮的風趣場面；男聲合唱疍族民歌「鬥牛調」，則有聲有色地描寫出一場熱鬧有趣的鬥牛……這些都是一再謝幕的節目。

廣州樂團的歌唱家們不但學習了各種方言，反覆推敲各種民歌素材的發音，向粵劇老藝人白駒榮、名曲藝家李少芳等學習戲曲、南音唱腔，還深入山區、漁村、搬運工地體驗生活。如「推車號子」一歌，在演出前曾多次唱給搬運工人聽，請他們提意見。廣東樂壇上這些民歌鮮花，是音樂家們在民族化、群眾化道路上刻苦鑽研培植出來的。

梅縣山歌「八月十五看月光」

歐洲酷寒第三十三天
英國存煤告警
醫院急診大增
蔬菜凍壞、農民用風鎬開冰

【美聯社倫敦二十二日電】西歐冰凍時期今已進入第三十三天，糧食燃料屬頂均有缺乏之虞。歐洲北部的寒流使各種疾病，特別是老年人支氣管炎、肺炎病例大增，各醫院不能不增加大批臨時床位。

例如倫敦報道，急症入院的人數有增無已，天氣一時不會好轉，醫院內的病人數，以便多收容急症病人。

又在安特衛普醫院內，通常僅有病床一千零七十，臨時床位已增加至四百，百分之三十五的病人均在六十歲以上。

又據英國煤商協會發言人的報道，燃料形勢頗爲嚴重。煤商的存貨已降至一百萬噸以下，若不補充，僅足一星期之用。煤裝上車卡便凍結起來，因此非溶解不能卸出來，停於鐵路上的煤車以千數計。

在西德，據聯邦鐵路局的報告，所有車廂均用於運輸糧食，燃料或其他重要供應品。鐵路局更開特別油車由北部煤油廠運油到爲冰雪所困的南方各城市。

荷蘭百分之三十的破冰船，現均用在施爾特江疆，因爲這是由水路輸運糧食燃料主要交通線。破冰船僅能在日間工作，夜間冰又復合。英國的農夫用修路的風鎬在冰凍的地面上挖菜，並用鐵鏟撬去凍層。

昨夜溫度下降至攝氏零下十七度，倫內的魚多有被凍僵的——這是三十三天中最冷的一天。

昨晚倫敦一部分停電，醫院僅靠手電筒工作，早產嬰兒保育器失效時，她們便拿熱水瓶來代替，結果救了四個嬰兒。

菲外長抵英
商北婆問題

【美聯社倫敦二十二日電】菲律賓外交部長賽拉諾今天到達這裏，以便和英國外交部部長舉行商談北婆羅洲問題。

他是附論北婆羅洲防衛問題的一項代表團的團長，他們在這次會議中將有約會。英國政府已表示拒絕考慮菲律賓對北婆羅洲的領土要求。

[illegible]（承上）……新加坡、沙勞越等地……應當屬於……印尼……

蒙古人口百零一萬

【新華社烏蘭巴托二十日電】蒙古「真理報」今天刊登了蒙古國家中央統計局關於一九六三年人口統計結果的公報。

公報說，截至一九六三年一月五日止，蒙古全國人口達到了一百零一萬八千八百人，比一九五六年增加了百分之二〇·五。

公報說，居住在城鎮的人口佔全國總人口的百分之四〇·八，其中居住在烏蘭巴托市和郊區的人口佔全國總人口的百分之二十一·四。

八十二歲武術名家的三代

上海八十二歲的武術名家王子平精神矍鑠，每天堅持鍛鍊，圖爲他在指導女兒王菊蓉及孫子練習「雙龍對刀」。（新華社圖片）

不丹首相斥印說謊
印捏造在西藏成立不丹「流亡政府」謊言

【新華社北京二十二日電】新德里消息：印度「政治家報」十九日發表一則自加爾各答的消息說：剛從不丹來的不丹首相吉格梅·多爾吉憤怒地斥責所謂在西藏成立不丹「流亡政府」的謠言是「惡毒的捏造」。他說：「我絕對不知道有這回事。」

這家報紙還報道：居泊爾外交大臣國闡西·吉里路過加爾各答時的談話，吉里駁斥了印度人民社會黨班奈卡馬特就上述捏造消息向尼赫魯所作的報告。他說：「對我們說來，這是沒有根據的。」「在談到卡馬特等人誣蔑中國向尼泊爾等鄰國施加壓力，要它們承認所謂「流亡政府」的消息時，他肯定地說，這個問題從來不曾向尼泊爾王國政府提出過。

因此，中國施壓力迫使錫金承認它的問題就不存在。

這則消息還引證一位「接近錫金政府的人士」在加爾各答的談話說：他對西藏正在成立錫金「流亡政府」一說，極爲驚奇。

新德里十七日版的報紙都刊載了尼赫魯十六日同卡馬特等人民社會黨人會談的消息。「印度斯坦時報」說，卡馬特等人把他們「從可靠人士處獲悉」的所謂中國已經允許在西藏成立不丹和錫金的「流亡政府」的消息，告訴了尼赫魯。這家報紙說，他們曾告訴尼赫魯，中國對包括錫金在內的鄰國「施加壓力」，要它們承認這些傀儡政權」。

口服避孕新藥
試驗效果頗高
澳試種棉花一季兩熟

【路透社莫斯科二十二日電】塔斯社今天報道，蘇聯科學家已在拉藏田一種新的化學的避孕藥，這種避孕藥比任何別一種都來得有效。該社說，這種化學避孕劑可以製成藥丸，經過試驗，證明在三百九十次的試驗中，有三百七十七次有效，而且沒有壞影響。

【路透社澳洲保徹斯二十二日電】澳洲的科學家已發現一種方法，可以使同一棵作物，在一季中收穫兩次棉花，平均特畝產量爲二千例棉高約三千五百磅。

西澳洲農業部指導人鄧居今天說，這種方法正在西澳洲的北部一灌溉河灌溉區試驗。這種方法需要非有因爲那裏的天氣特殊才有可能施用。

鄧居說，上季棉花在小片土地上試種，當地在五月中收穫，剪枝後再行灌溉，到九月中又有第二次收穫，其總產量每英畝在千磅。這種研究正在繼續進行中。

美在阿拉斯加
接連軍事演習

【新華社北京二十二日電】據美國通訊社報道，美國陸軍正在阿拉斯加進行一連串軍事演習。

據西方通訊社報道，一千名部隊參加的實彈演習，在阿拉斯加附近地區舉行了一次，有巨型的空軍炮擊、大炮等武器，並有雷鳴的轟炸。在演習中出動了銀鷹、斯及號附近地區舉行了幾次類似的演習。這些演習據說是爲了試驗供在嚴寒氣候及多山地區的條件下使用的武器裝備的效能。

台灣零訊

[illegible]

「上校」退伍困居山洞
「美援」貸款黑幕重重
教師篤半薪後沒小食把難付給醫藥費都靠

[illegible]

錫蘭等國應印要求
澄清建議中三問題

【新華社北京二十二日電】新德里消息：印度總理尼赫魯二十一日在印度國會中說：錫蘭、印度尼西亞、柬埔寨、緬甸、阿聯和加納六國會議的建議，[illegible]

[illegible]

糖尿病專家
死於糖尿病
對於提煉胰島素曾有貢獻

【美聯社加州門羅通訊二十一日電】曾協助發現胰島素治療糖尿病的加拿大人勃斯特，昨天死於此症，享年六十四歲。

[illegible]

京華小記
蘭梅齊發

[illegible]

談「千字文」

馬國權

我們熟悉的以「天地玄黃」作首句的「千字文」，是南北朝時梁武帝的散騎侍郎周興嗣所創作的，距今已有一千四百多年的歷史。世傳此文之作，乃梁武帝令人在王羲之書中選一千字不重者，而使周興嗣編綴成文；才思敏捷的周興嗣，只花了一天的時間寫成了。現在留傳下來的隋代名書法家智永和尚所寫的「真草千字文」，則說是周興嗣「次韻」的。無論是「千字內無一字重複」也好，次韻也好，反正是有限制，千個字不能重複，以有限的字，而組織成通順，協韻，有內容有意義，而又對讀者有裨益的文字，這是很難能可貴的。其流行之廣，過去竟有以「天地玄黃……」作為編號的代號的。日本人學習漢文的，亦以此文爲啟蒙之讀。可見影響之大。

「千字文」有着相當豐富的內容。從「天地玄黃」到「鱗潛羽翔」，以七十二個字，概括地介紹了天地間的自然現象，和動植物、礦物等的一些名物。「龍師火帝」到「賴及萬方」，說的是上古帝王的德業。跟着便以兩百多字的篇幅來述說修身處世之道，其中雖有封建倫理的因素，但一般說都很淺易，得能使人……「尺璧非寶，寸陰是競」；「容止若思，言辭安定」；「篤初誠美，慎終宜令」；「節義廉退，顛沛匪虧」等，都帶有格言的性質，今天讀來，似乎還有一定的現實意義。從「都邑華夏」到「漆書壁經」的八十個字，是說當時宮室的所在和鋪排的。「府羅將相」至「多士寔寧」，則列舉治世名臣。從「晉楚更霸」起，到「勒碑刻銘」，說的是武功之事。跟着的「九州禹跡」到「巖岫杳冥」，是說地理的。以下對於農務的「治本於農」到「勸賞黜陟」，論人生處世的「孟軻敦素」到「省躬譏誡」，以及「寵增抗極」、「殆辱近恥」……、居閒、祭祀、工藝等內容。

既限一千個字不能重複，又要分別說這些內容，能綜錯以一定的韻腳，並要押韻自然，句子結構通俗，便於兒童理解和背誦，作者經營的苦心是可以想見的。文中對仗工整的句子甚多，除個別句子外，全篇都如此，如「雲騰致雨，露結爲霜；金生麗水，玉出崑岡；劍號巨闕，珠稱夜光；果珍李柰，菜重芥薑；海鹹河淡，鱗潛羽翔」，都是其例，雖然同是四字句，但句式變化頗多。「孝當竭力，忠則盡命」，和「並皆佳妙」等句，更把散文寫成韻文化了。作者的語文修養確實不錯，由於語言的變化發展，時間相隔一千多年，今天看來自然不夠通俗，[illegible]

從前廣州等地有「千字文在線」、「千字文背讀」等通俗讀物出版，借助於這些著作，要把「千字文」弄通是不難的。

古字通假舉例

次貝

漢字的歷史悠久，演變複雜。在古代，有一些字同其他一些字通用；也有一些字，後來產生了新的字，可是原來的字或者保存在古籍裏，讀者同新字並用。閱讀文言文，並不一定要從理論上去深究這些情況，例如分辨哪是用同一個字表示不同的詞，哪是同一個詞表示不同的寫法，但是需要注意這種現象，知道某個字和某個字可以通用，以便徹底了解所讀文章的意義。下邊是一些例子。

（1）秦伯說，與鄭人盟。（左傳・僖公三十年，燭之武退秦師。）

（2）若闕地及泉，隧而相見，其誰曰不然？（左傳・隱公元年，鄭伯克段於鄢。）

（3）先生不羞，乃有意欲爲收責於薛乎？（戰國策・齊策四，馮諼客孟嘗君。）

（4）死亦我所惡，所惡有甚於死者，故患有所不辟也。（孟子・告子上，魚，我所欲也。）

（5）距關，毋內諸侯。（史記・項羽本紀，鴻門宴。）

（6）謫戍之衆，非抗於九國之師也。（同上）

（7）卜者知其指意。（史記・陳涉世家，陳涉起義。）

（8）然大王觀蛙的販之。（史記・滑稽列傳，西門豹治鄴。）

第（1）句的「說」同「悅」。第（2）句的「闕」同「掘」。第（3）句的「責」同「債」。第（4）句的「辟」同「避」。第（5）句的「距」同「拒」，「內」同「納」。第（6）句的「衆」同「衆」。第（7）句的「指」同「旨」。第（8）句的「販」同「販」。

介紹姚鼐一篇短文

江春

姚鼐是古文家所謂桐城派的中堅人物，他所編的「古文辭類纂」一書在清末一個時期幾乎是家傳戶誦的。他自己作的文章也完全代表唐宋八家的正統派，曾經吸引過不少的愛好者。在今天看來，在敍事寫景方面也確有值得學習的地方。像「登泰山記」一篇寫得短短四百多字的範圍內，不但寫出了泰山的一段經過，而且勝概描出泰山絕頂雲海的景色，從這裏可以體會到抓住重點、層層布局和適當取捨的三種手法。

文章開始說：

泰山之陽（南面），汶水西流；其陰（北面），濟水東流。陽谷皆入汶，陰谷皆入濟。當其南北分者，古長城也（指戰國時齊國的長城）。最高日觀峰，在長城南十五里。

在此以下有將近二百字，現在從略，然後接着說：

（……）與子潁坐日觀亭，待日出。大風揚積雪擊面，亭東自足下皆雲漫，稍見雲中白若樗蒱數十立者，山也。極天雲一線異色，須臾成五采，日上，正赤如丹，下有紅光動搖承之，或曰此東海也。回視日觀以西峰，或得日或否，絳（紅）皓（白）駁色，而皆若僂（彎腰）。……

在此以下文章去約五十字，然後他歸結說：

山多石，少土；石蒼黑色，多平方，少圓；少雜樹，多松，生石罅（隙），皆平頂；冰雪，無瀑水，無鳥獸音跡；至日觀數里內無樹，而雪與人膝齊。

文章到此就完了。顯然，重點就在所謂日觀峰，全篇都是環繞這個中心寫的，而且開始幾句使人一目瞭然於泰山的形勢，這是作文幾個環節不可少的游法。第二段才專寫日觀峰對日出的情景，第一妙在其輕輕一攏將，自己寫在其中，連襟就更親切。第二妙在末了一句輕輕托出日觀峰的高峻，這樣就不至於脫離了泰山而專說日出（因為在別的高山上也可以看到大致相同的日出光景）。第三段是從眼中所見的泰山的一些特徵，烘托泰山的嚴肅氣象，妙在兩三字一停，四五字一停，疏疏落落，有意無意，覺得話說完了就戛然止住，不再與讀者糾纏，省了頭緒，沒有不盡交代的話（年月日，同遊的人，來回路線，天氣等等），原文都有，不過前面沒有全引。）而且從得話也不少，但佔的字數……

張養浩的「潼關懷古」

趙景深

「峰巒如聚，波濤如怒，山河表裏潼關路。望西都，意踟躕。傷心秦漢經行處，宮闕萬間都做了土。興，百姓苦；亡，百姓苦。」

張養浩，雖然是元朝的一個大官僚，但是他的散曲倒的確寫得不壞。這首「山坡羊・潼關懷古」是許多懷古作品中的佳作。……
倘是擲地如金，因此，讀者絲毫不費力就得到深切的印象。初學作文的人往往感覺意思太少，沒有話說，同時，話雖少，條理並不清楚。細讀會這篇文章，總會幫助減少這種病痛。（原文收在王先謙「續古文辭類纂」中，姚氏自己的文集是「惜抱軒」文集。）

「潼關懷古」是篇懷古作品。一般懷古作品，總是借古跡發表對歷史人物或歷史事件的意見，也有的是借古跡抒發個人的牢騷。張養浩這首「山坡羊」卻突破了這個框框，把封建王朝的興亡同人民的苦難聯繫起來了。作品的頭三句是……

「見」、「望」之間

鮑得人

陶淵明的「飲酒」詩第五首：

結廬在人境，而無車馬喧。問君何能爾？心遠地自偏。採菊東籬下，悠然見南山。山氣日夕佳，飛鳥相與還。此中有真意，欲辨已忘言。

這首詩從出現以來，一直受人們的廣泛傳誦；是陶詩的代表作，影響是很大的。

但在唐宋期間，好像有段公案。不知何人把詩中「悠然見南山」的「見」字，改爲「望」字。「悠然見南山」變成「悠然望南山」了。坊間印行的陶詩本子，多作「望」字，以致當時名詩人白居易作那首「效淵明體」的詩時，句云：「時傾一樽酒，坐望東南山」，仍然沿襲的是「望」字。

這段公案，有勞了許多作家與詩人展開爭論。宋朝的蘇東坡，一開始了頭，他在「東坡題跋」卷二「題淵明飲酒詩後」說：「採菊東籬下，悠然見南山。因採菊而見山，境與意會，此句最有妙處。近歲俗本皆作『望南山』，則此一篇神氣都索然矣。」

不久，和他同時的晁補之，也發表了意見。宋朝的吳曾在「能改齋漫錄」中轉述晁補之的話說：「〔無咎〕謂鶴壽昌以『見』字為『望』字，是不曾讀之四輔（？）」。總之，大家都同意蘇東坡的意見，贊成「見」字，反對「望」字。

現在看來，蘇東坡的意見是完全正確的。陶詩的主旨，是在於通過一種田園生活的恬適心情，表現詩人那種返樸歸真，在田園中自食其力，獲得其樂的幸福而純樸的感情。他運用了採菊於東籬下的這個特定環境，寫他如何在專心採菊，陶醉於農家勞動之中，在極度和諧的心境裏，偶一抬頭，忽見南山，秀麗的山嵐秀麗，飛鳥往來，覺得此中有什麼「真意」，卻欲辨之，卻又被純樸的恬適心情而沖淡去了。前清王士禎在「古夫于亭雜錄」中評這首詩時說：「心不滯物，在人境不礙其寂，結廬而見南山，悠然而見南山，日夕而見山氣之佳，以悅鳥性，與之往還。山花人鳥，偶然相對，一片化機，天真自具，既無名象，不落言詮，其誰辨之？」（見王漁洋「古學千金譜」）一切都在無心、自然、偶然、與會之間，意不偏於一方，所以情感相融，成爲一幅天衣無縫的境界，這裏面，「悠然見南山」的「見」字是非常自然的，如果改成「望」字，則說明這首詩的意境，是有意去「望」的，就不那麼自然了。

所以，「見」和「望」之間，一字之易，就會改變整首詩的意境與主旨。鮑翁一下古人經常練句的功力，對我們今天寫詩的人說來，是不無好處的。

詩詞語序的變換

玉力

在詩詞中，爲了適應韻律的要求，在不損害原意的原則下，詩人們可以對語序作適當的變換。現在舉出毛主席詩詞中的幾個例子來說明。

七律「送瘟神」第二首：「春風楊柳萬千條，六億神州盡舜堯。」第二句的意思是中國（神州）六億人民都是舜堯。依平仄規則是「仄仄平平仄仄平」，所以「六億」放在第一二兩字，「神州」放在第三四兩字，「舜堯」放在句末，這是押韻的原因。

「沁園春・雪」：「惜秦皇漢武，略輸文采；唐宗宋祖，稍遜風騷。」……則是「仄仄平平仄仄」，所以「一唱」放在第一二兩字，而「雄雞」放在第三四兩字。

「蝶戀花」：「寂寞嫦娥舒廣袖，萬里長空且爲忠魂舞。」……

「浪淘沙・北戴河」最後兩句：「蕭瑟秋風今又是，換了人間！」單從「浪淘沙」的規則，這兩句的平仄應該是「仄仄平平平仄仄，仄仄平平」，所以「蕭瑟」放在第一二兩字。

語序的變換，有時也不能單純了解爲適應格律的要求。它還有積極的意義。那就是增加詩味，使句子威爲詩的語言。杜甫「秋興」（第八首）「香稻啄餘鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝」，有人以爲就是「鸚鵡啄餘香稻粒，鳳凰棲老碧梧枝」，那是不對的。「香稻」、「碧梧」放在前面，表示詩人所詠的是香稻和碧梧，如果把「鸚鵡」、「鳳凰」放在前面去，詩人所詠的對象就變爲鸚鵡和鳳凰，不合「秋興」的題目了。又如杜甫的「曲江」（第一首）「且看欲盡花經眼，莫厭傷多酒入脣」，上句「經眼」二字好像是多餘的，下句「傷多」（感傷很多）似應放在「莫厭」前面，如果這樣改，即使平仄不失調，也是詩味索然的。這些地方，如果按照散文的語法要求，那就不合詩詞的藝術了。

正用和翻用

冬郎

後人用古人詩意，在古典詩歌作品中，是常見的事。唐人詩中常用漢魏六朝人詩意，宋人詩中常用唐人詩意。其用法，有「正用」，有「翻用」，「正用」是直接引用古人的詩意；「翻用」，則是反其意而用之。下面各舉一二例以說明之。

其一：王安石「船泊瓜洲」詩：「春風又綠江南岸」是人人熟知的名句。據說這句中的「綠」字，是作者改了十幾遍才定下來的。也有說這句是從李白詩「東風已綠瀛洲草」，王安石這句詩沒有脫離李白詩句的窠臼。

後來也是大家都用上文所說的「自古倡條縈細腸，梅林茅店小溪邊，東風已綠南溪水」，更新來說「一水護田將綠繞」……詞人之一，「泊船瓜洲」說「一水護田將綠繞，兩山排闥送青來」……都是使所觀察的一種新景象化。

其二：蘇軾的「海棠」，也是人人熟知的好詩：「東風裊裊泛崇光，香霧空濛月轉廊。只恐夜深花睡去，故燒高燭照紅妝。」「玉樓春」詞有「燒燭照紅妝」……

范成大也用了它。「范石湖詩集・三絕」之一云：「東風吹醒睡，紅紫香中酒自溫。不用舊銀燭上，隨鴉翻起翠雲。」

後面兩句，也由蘇軾詩意來的，但換成「……」，不同於蘇海棠紅，因而說法上就「翻案」了，這一「翻」，也使讀者得到一種清新的感受。

至於「陳陳相因，鸚鵡學舌」……與王安石另一詩句「愛得相伴愛翻詞」的關係……也是常見的事。

「退避三舍」的故事

思輝

「退避三舍」這個成語出自左傳。春秋時期，晉楚兩國爭奪霸權，當楚軍迫近晉軍時，晉文公不但不派兵抵抗，反而下令部隊向後撤退。原來，晉文公還是一段歷史的故事的。

晉文公未做國君前，曾經在外流亡了十九年，到過楚國，楚成王招待他。在一次酒會上，楚成王問晉文公：「公子若返晉國，則何以報不穀（諸侯自稱）？」晉文公答道：「子女玉帛，則君有之；羽毛齒革，則君地生焉；其波及晉國者，君之餘也，其何以報君？」楚王說：「雖然，何以報我？」晉文公說：「若以君之靈，得返晉國，晉楚治兵，遇於中原，其辟君三舍；若不獲命，其左執鞭弭，右屬櫜鞬，以與君周旋。」

這段對話的大意是：晉文公回國以後，晉楚兩國如果發生戰爭，晉軍就要後退三舍（古時行軍以三十里爲一舍，三舍就是九十里）；如果還不能避免戰爭，那麼我只好左手拿弓，右手帶箭，和你較量一番了。

後來晉文公果然回到晉國，做了國君。晉楚兩國爆發戰爭，晉楚兩軍在城濮相遇，晉文公實踐了諾言，命令部隊向後撤退三舍。……

鄧偉明承認罪狀 法官判囚五年十月

昨高庭開審旁聽席無人

【本報訊】轟動一時之「雙黃案」，昨晨宣告結束。……鄧偉明，昨晨在高院刑庭被控綁架勒索，被告突然由不認罪改認罪，法官判處監禁五年零十個月，出獄後並受警方監視行為兩年。

……

警員跟蹤拘捕 兩人爆門行竊

偷布廿一幅各入獄兩年

【本報訊】本月廿一日凌晨警方人員乘巡邏車出動，發現二男子攜布走過……兩名被告各入獄兩年。

私販爆竹和砍花 五人各被罰十元

【本報訊】未領准許可而販賣爆竹和砍花的小販，昨有五名被告，在中央裁判署受審，康斯法官判各被告每人罰款十元。

……

「雪地情仇」一鏡頭

「花兒朵朵」明上映

配映四部短片亦精采

【本報訊】北京電影製片廠出品的彩色歌舞故事片「花兒朵朵」，將於明天起在國泰、……等戲院上映。……

同場還配映了一些精采的短片，……新的「今日中國」、和最新的「中國武術」、「在激流中」……

除夕推出「雪地情仇」

【本報訊】明天（廿四日）起，……將除夕推出「雪地情仇」……

「海戀」深受好評 昨晚擺慶功宴

【本報訊】……

南國將播新戲兩齣 「龍女三娘」攝製成

……

大埔製毒案初審畢 裁定三人表證成立

【本報訊】……

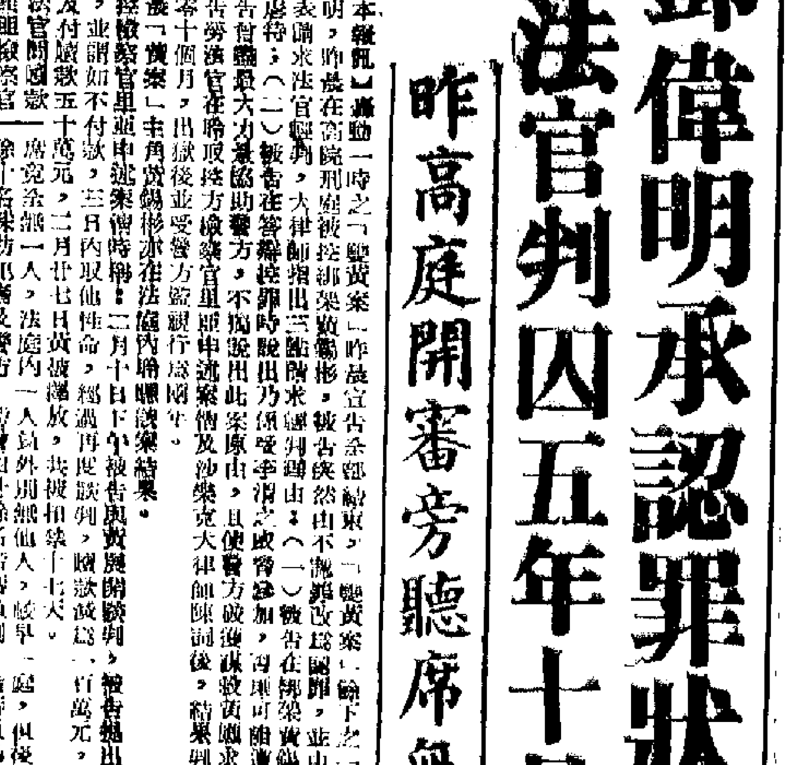
九巴守閘員遭賊 涉嫌搶匪被捕拿

【本報訊】……

港島雙層巴士 第一輛昨行駛

八部正在加緊裝配中

【本報訊】……



行走筲箕灣的雙層巴士

「婦女與家庭」廿一期出版

【本報訊】……

英大中出殯 祭者五百人

【本報訊】……

華昌五金廠 開除兩女工

【本報訊】……

客家山歌豐姿多采

除夕夜便利夜歸人 港九水陸交通延時

灣仔佐頓道等線小輪今晚延時 長洲大澳線小輪部分班次今起停航

【本報訊】明日爲農曆大除夕，後天農曆元旦，港九水陸交通均增加班次，或延長尾班時間。

中華汽車公司昨宣佈除夕夜，有十四條路線尾班延時至深夜。㊀一號線：由急庇利街尾班開，午夜一時十八分；由碼頭道開，午夜十二時五十分。㊁二號線：筲箕灣開尾班，午夜二時〇二分；急庇利街開，午夜一時廿二分；統一碼頭開，午夜二時卅七分。㊂三號線：急庇利街開尾班午夜一時廿二分；大學堂開午夜二時正；統一碼頭開午夜一時四十分。㊄五號線：大坑開尾班午夜二時正；由堅尼地城開午夜十二時卅五分。㊄五號A線，跑馬地開尾班，午夜十二時四十二分；堅尼地城開午夜一時十六分。㊅六號線：統一碼頭開尾班午夜十二時卅分；赤柱開午夜一時十五分。㊆七號路線：由統一碼頭開尾班午夜一時〇四分；由香港仔開午夜一時卅八分。㊆七號A線：香港仔至淺水灣午夜十二時；香港仔至赤柱開午夜十一時卅分。㊇八號線：……

……天星小輪尖沙咀航線，除夕夜通宵來往，年初一及年初二日延長至午夜三時。油麻地小輪公司屬下各線小輪，由今日起，將灣仔、佐敦道、旺角及深水埗四線尾班延長至午夜三時止。上環、九龍城兩線尾渡亦延長至午夜二時止。除夕之夜，灣仔及佐敦道兩線小輪則通宵航行，旺角、深水埗、上環、九龍城四線，尾渡均開行至午夜三時止。

長洲線在農曆除夕、年初一、初二、初三，每日上午四時由長洲開經香港仔往上環之小輪停航四天。年廿八、除夕、年初一、初二每日下午五時由上環開經香港仔往長洲之小輪停航四天。大澳線除夕、年初一、初二、初三，每日上午三時由大澳開經香港仔往上環之小輪停航四天。年廿八、除夕、年初一、初二每日下午四時由上環開經香港仔往大澳停航四天。

塔門線年初一、初二、初三原由大埔滘開出七時之小輪改開爲七時半；原由塔門開出八時半之小輪改開上午九時十五分。

九龍巴士新界各線，已由昨天起，將一連十天加班行走。除夕夜，市區各線均延時。

尋訪師友竟陷狼窟 女生被姦成孕

年僅十五 家長報案教師被扣

【本報訊】深水埗區某中學校，最近發生駭人聽聞的女學生被教師姦成孕事件，被害的女孩子年僅十五歲，因爲體態有異，被家人發覺，家長先找校方理論，不得要領，再到警署報案。傳警方已將一名姓梅的教師拘捕，可能控以違反保障婦孺條例之罪。

據悉，案中少女姓陳，虛齡十五歲，實際僅十四歲許，與家人同住元洲街某號四樓。因就近上學，於數年前考入某中學小學部攻讀，前去年夏季畢業。據說該家中學乃該有其實際上包辦到小學六年級，並無初中，陳女畢業後，仍以學生身份，不時到學校拜訪師友。

被警方拘捕的教師名梅××，三十六歲，與該校校長有同鄉兼朋友關係，任教職已有數年之久。校長以梅某並無親人在港，特將三樓一房撥給他住，順便做他管理校舍。卻不料此人卻假借校舍做出駭人聽聞的風化案子。

據說陳女被辱，就是在畢業之後返校探訪師友的一段時期。她曾多次被邀至房中，少女竟年幼無知，上了色狼的大當，及至體態有異，始被家人發覺。

上月，女學生的家長親向校方理論，校長生怕有損校譽，一面着梅某自動離職，一面請外出調解。學生家長不得要領，只得到警署報案，指學校教師姦污其未成年女兒。警方經有關方面調查後，認爲罪證不足，惟女學生未成年，教師與她發生關係，有違保護婦孺條例，遂將受嫌的教師梅某拘捕，該案短期內可能仍有發展。

年宵攤位「玩具世界」

最受兒童喜愛的玩具年宵攤位，有刀有槍，有神仙鬼怪，有國劇臉譜，琳瑯滿目。（本報攝）

立法局今開會

新公司法首讀

規定幫辦查賬及職員提供賬目等權限 公司修章毋需都經法庭批准

【本報訊】港府立法局今日下午二時半召開會議，律政司將首讀「一九六三年公司（修正）則例」。

新修訂的公司法規定，財政司在公司股東的要求下，有權指派幫辦調查註冊公司的事務。新例規定了幫辦的權力和任務。新例說，公司的代理和職員的責任是對查詢的幫辦提供在其權限內的所有的賬目和文件，如果公司內任何一人爲避免提供上述文件，而將文件撕毀，或拒絕交出及回答有關公司內的事務問題，查詢的幫辦可將案件提交法庭，法庭將對此進行裁判。

查詢的幫辦將就其調查所得的結論呈報。該呈報須同時具調查幫辦的簽名及公司的印鑑。

新例的另主要的改變，在於批准對公司章程進行修改，毋需每一項都經過法庭的批准。一項特別的修改公司章程的決議在其通過後的廿一天內，法庭將有權對此項修訂全部或部分下令取消或批准令。

此外，許楠還將首讀「一九六三年道路交通（修正）則例」，市政局主席景韓將提出「一九六三年公眾市場（修正）則例」、「一九六三年水井及貯水（修正）附則」及「一九六三年內食生意（修正）附則」等三項動議案。

澳返鄉者衆 車船班班滿

【本報訊】澳門消息：港澳同鄉回鄉度歲者非常擁擠。由十六日起，每日開返廣州的客車及船隻均告爆滿……

飛仔持劍夜劫母女

希雲大廈電梯內又發生劫案

【本報訊】昨晚，港島希雲大廈又發生電梯劫案。被劫的女子葉秋，卅三歲，住希雲大廈九樓×號，昨晚十時半左右，攜六歲大女兒返家，搭電梯登樓時，有一男子跟蹤而入，當電梯升至中途，該男子突拔出劍仔一把，指嚇母女倆不准聲張，即搶去女子金勞力士手錶一枚，值四百元；又搶去現款九十五元。劫匪得手後，即掀停電梯開門而去。葉秋母女被嚇呆，事後報案。據說，匪徒爲一約二十歲左右之飛仔男子，身穿西裝。

昨晚九時，羅曾老街八十號五樓梯間亦發生劫案。婦人趙桂，被匪徒用硬物擊傷頭部，並搶去她的銀包，她大聲呼救，劫匪不得逞及後逃去。

台灣發現僞美金票 指大本營設在港澳

【本報訊】台灣消息：一個國際性的僞美金支票詐財集團被破獲，主要嫌犯陳×慶已逃往香港。涉嫌者達二十人之多。據透露，此種僞美金支票在澳門僞造，大本營設在香港，在歐美等二十多國家均設有分支機構。

利用這種僞造出售詐財，逃往香港之頭子陳×慶，曾先後以華僑身份到台灣、三百餘萬之多，使用僞美金支票騙得台幣行支票及本票共四十四張，約美金七百餘元，使用地點包括台北、台中、台南、高雄等。

據悉，此集團東南亞負責人爲陳×慶，在合灣之頭子爲林楊，此等僞美金支票運到台灣後……

雪櫃老千入獄

利用分期付欵運走雪櫃騙人 警探拘獲一犯昨判坐牢半年

【本報訊】九龍出現專騙雪櫃的老千黨，此黨人員利用分期付欵辦法，騙走雪櫃，甚至遠運澳門、台灣、菲律賓等地。

最近，九龍窩打老道猫施行及港島怡安行，相繼發現被人利用分期付欵辦法，分別被騙走雪櫃及洗衣機。行騙者塡報分期付欵地址爲土瓜灣永樂街某號四樓。事後，警方對此案甚爲重視，紅磡警署曾派出幹探姚鵬、梁國展開偵查，拘獲男子周×強，昨解九龍裁判署審訊，結果被告認罪，法官判其入獄半年。

天氣：偏風，後來漸轉爲和緩東風，天色晴朗，早上港內地區有薄霧。

訪中東貿易團返港 唐星海對生意樂觀

認爲二三年內兩地交易可倍增

【本報訊】率領香港貿易代表團赴中東十三個國家進行訪問的兩名團長奧利芬及唐星海，於昨日下午返港。

奧利芬在機場對記者發表書面談話。他說，貿易團此行得到中東各國的熱烈歡迎，聆聽了促進兩地貿易的意見。他們搜集到的有關資料，將有助於提供更進一步發展貿易的寶貴建議。

奧利芬說，過去數年來香港與中東間存在有不正常的貿易方式，使工商界蒙受到損失。代表團將於日後向港府呈報此行的經過。

唐星海亦對記者發表談話。他認爲通過這次訪問，香港與中東地區的貿易前程將會大大發展，他估計在二三年內，兩地的貿易數額將有可能增長一倍。

代表團的其他團員將於日內陸續返港。

去年添丁旺

產嬰逾十萬創新紀錄

【本報訊】據註冊總署署長羅臣昨日稱：本港去年出生人數經註冊者，爲香港有史以來最高紀錄，去年內經註冊之出生人數爲十一萬一千九百零五名，較以前港高之紀錄，即一九六〇年之一一〇、六六七名，增加一、二三八名。羅臣稱：去年之出生人數較一九六一年增加三、一七九名。

去年出生之嬰兒中，有一一〇、四七三名爲活產者（男性佔五七、〇九七名，女性佔五三、三七六名），非活產……

……一、四三二名，其中男性佔七五五名，女性佔六七七名。

去年死亡人數雖然較一九六一年增加，但一歲或一歲以下嬰兒之死亡率已低降。因肺病而死之人數亦減少。

去年死亡人數共二〇、三二四名，較一九六一年之一八、七三八名增加一、五八六名。

因肺病而死者，繼續減少，計由一九六一年之一、九〇七名減至去年之一、八八一名，即每十萬人中之死亡率爲五五點三。

郵差送信禁索年賞

【本報訊】港府新聞處消息：農曆新年就要到了，居民均毋需給與郵差金或其他禮物給與郵差。

郵政司高旭稱：依照規定，港府各級職員均禁止接受禮品，除非送禮者乃該職員之親戚摯友。

如有任何郵差違反規則或索取酬金者，可立即向郵政司報告。

農曆元旦日郵局不派信

【本報訊】郵政司高旭昨日宣佈，廿五日爲農曆元旦，是日不派信，同時所有郵局亦停止辦公。星期六派信一次。郵政總局及九龍中央郵局只於是日上午九時至中午十二時辦公，其他郵局全部休息。

【本報訊】灣島今天、今日供水、公告：新年期間，水務局宣佈放水，今日供水，由晨六時至午夜十二時放水。

新馬仔在星洲除夕夜演新戲

【本報新加坡訊】新馬師曾率領的新馬劇團，決定於農曆除夕在此間快樂世界體育館上演粵劇，佈景、服裝、道具等已由香港運來。

新馬仔特自編節目，演員包括「新紅線女」鄭碧影、「羅艷卿」、「鄭鳳蓮」、「邵振聲」、「新麗容」等。

新馬將於廿日爲國家劇場籌募基金義演，甚獲好評，節目有新馬與「新紅線女」合演「胡不歸慰妻」、「芳腔歌后」唱名曲等。

除夕夜賣酒延時至午夜

【本報訊】工商署管理處昨日宣稱：農曆除夕，領有牌照之零售商，出售洋酒及中國酒之時間，准予延長至午夜十二時，平時只准到下午十時。

公寓老婦昏迷死 警方尋找一男子

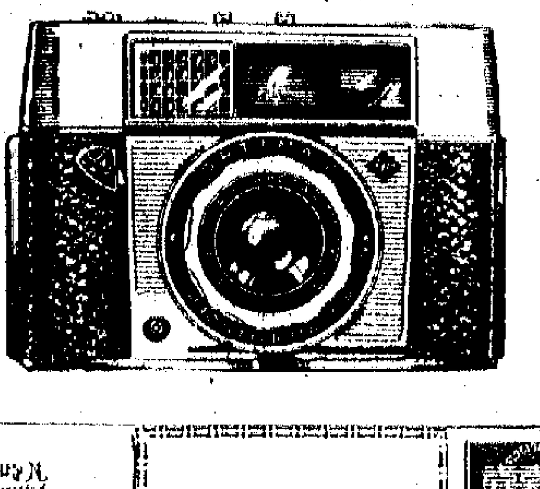
【本報訊】昨日下午六時許，九龍紅磡一間公寓發生離奇命案。一老婦偕一「男友」到公寓開房後，突然昏迷房中，後在醫院死去。事後警方尋找一名男子。

據說，昨午一時卅分，一年約五十歲、身穿藍色唐裝衫、黑褲的老婦，偕同一年約卅歲、身穿灰色唐裝衫褲的男子，到紅磡鶴園街某號×公寓開了六號房。

開房後，該男子沒有遵寫姓名地址，離日出外買東西，一去不回。不久，該公寓老闆的女兒經過六號房……

……子突然，因怕出事，於有理會。至二時十分左右，該公寓老闆回來，知道有這個事，欲往看個究竟，乃吩咐女兒入內瞭解。門開後，只見該老婦昏倒床上，口部有嘔吐物流出。該公寓老闆馬上報警，乃報警將她送院，因時許，老婦不治死去。警方到場後，在房中搜獲一個銀包，內有紙幣三角。警方正尋找一名男子。據說老婦被發現曾撒尿，鼻孔有某些藥物，嫌疑係誤服藥物致死，或死因有待研究。

發克鏡
歲晚特別貢獻！
機不可失!!
「愛天馬」II及IIS型
自動相機
特別割價推銷
新價 II型 HK$212.
IIS型 HK$275.
這是最優良最精巧和最新穎的自動相機售價之廉與市面其他的無可比喩。
請即向各大攝影器材店選購



中國國貨公司
軒尼詩道四八八至四九六號・電話：七七四三八三
年貨・燈飾・花瓶・花蒔
週介紹
家鄉土產食品 糖果名酒茶葉 麗房陳設工藝 仿古書画字屏 著名刺繡抽紗 宮燈抬燈壁燈 紅木漆器果盤 真銀果盤糖盅 古瓷新瓷花瓶 江西名產瓷器 南京雨花台石子 天津美術地毯 京滬名種金魚 茶花四季金桔 吊鐘桃花水仙
各種應時年貨大量陳列・並特價優待
應市 今起 吊鐘、桃花、靚桃花 廣州
品價廉部全場盡特料衣裝服樓二

人民入境事務處佈告
關於農曆新年假期前往中國事
凡欲於農曆新年期間前往中國者，須於……時間內經邊境……任何旅客倘不能在……停留於邊境範圍內。
人民入境事務處處長啓

婦兒內科中醫 鍾庸
醫館：彌敦道十號
時間：上午十時半至下午二時（星期六休息星期日照常）
住宅：上海街新光酒店三一六室
時間：下午四時至六時（星期六及星期日休息）

三喜樓經已啓市
無比豪華新穎
裝潢富麗新穎・佈置豪華・所備精緻茶點・舒適雅座・
酒菜宴會・晚飯小酌
茶點精美・點心精緻・好味燒臘
地址：九龍彌敦道一〇七至一〇九號

新春何處去 郊遊玩意多

本報特寫

農曆新年假期中，去出斗室，離開擠迫的城市，與蜜運中的拖友把臂郊遊，或攜妻兒同行，倘佯各處，與王老五結伴同遊，情趣各異，其樂則一。黃竹坑的新巴黎農場、荔枝角的荔園、大埔的松園仙館、青山的容龍別墅，都是郊遊好去處。於本月二十日開幕的沙田何東樓畫舫，新鮮熱鬧，更堪前往一遊。

何東樓畫舫

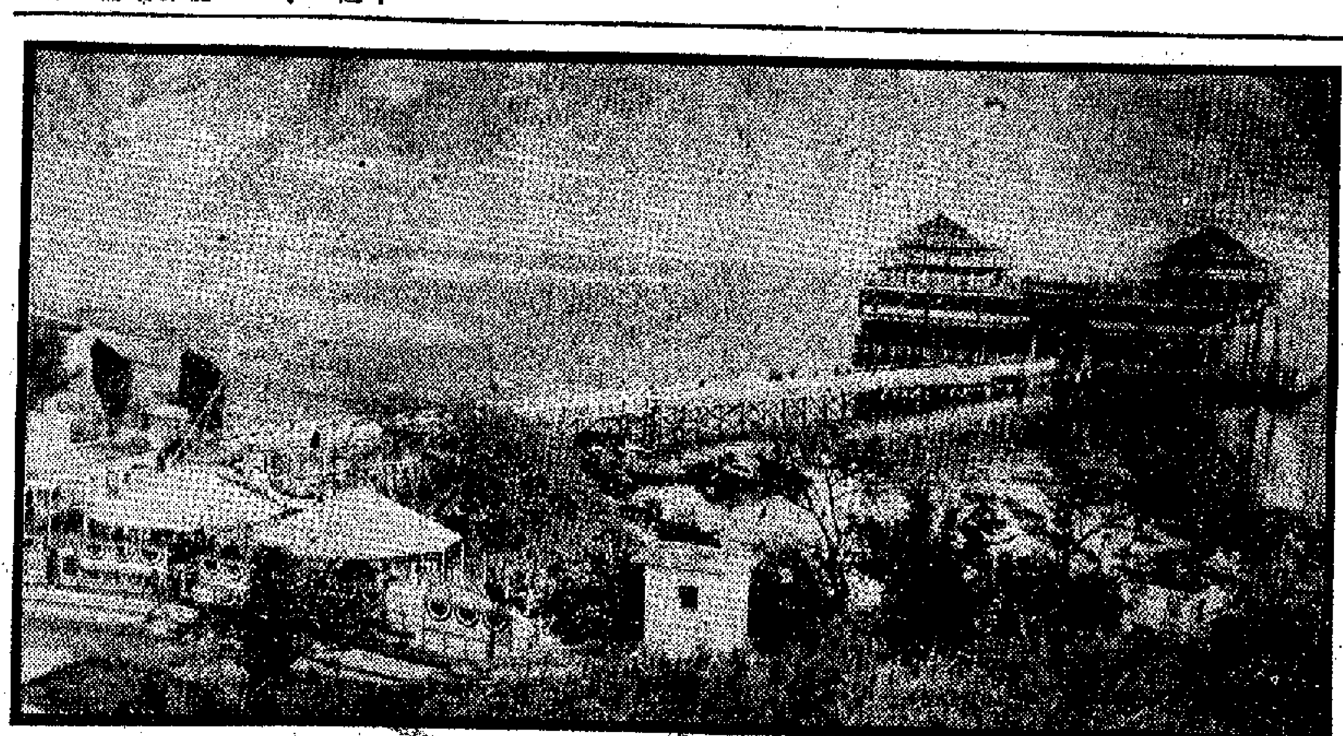
何東樓畫舫，美奐美輪，雕樑畫棟，一柱一木，皆精工細意裝飾；一磚一礫，特別向藝廳訂製，古色古香。全部投資，超逾百萬港幣。畫舫之上，寄酌詩筵，可擺百桌。畫舫之上，更有生猛海鮮供應。一艘專盛載龍蝦、青衣、石斑、蟹等海中珍奇的鐵船，正在加工趕製，將來停泊畫舫之旁，讓遊客親自選擇最肥最美新鮮跳跳的海鮮，倘中情調，宛若香港仔之海鮮艇，務使遊客食得過癮，玩得痛快！

此畫舫與海鮮艇不同之處，是由彼岸登舫，不必煩勞艇娘撐渡，一道闊約八呎，長逾二十餘碼之木橋橫貫當中，讓遊客漫步而過直達畫舫。而彼岸之何東樓，更闢為冰室，冰室前更有頗寬敞的曠地，翠竹數叢，可整理為幽雅之小花園。冰室之右，設有兒童樂苑，備有電動小汽車、電動天鵝小汽船，使遊客偕同來的娃娃亦有娛樂之處。

畫舫四周，綠水環抱，青山在望，岸上亦別有天地，水陸相連，此乃華麗之畫舫，宜正名為闊樓瓊宮焉！更難得的是：此新遊樂場所之門外、門內，均擁有停車場，解決有車階級之需，而且此停車場既不設備收費擺角子之老虎，更無入閘下收取停車費。此外，十五號巴士直達門口，無私家車者欲前往一遊，亦十分方便也！擁有私家遊艇者，亦可由水路乘風鼓浪而來。

此畫舫為了精益求精，美上加美，現正僱請美工進行裝飾，故暫宜佈「裝飾收爐，初一開市！」為此，昨日下午五時，特地前來捧場之紅伶任劍輝、白雪仙、梁醒波、胡楓等一行十餘眾，只得望舫興嘆，原車來原車去矣！

今天，要「入水能游，出水能撻」，才算追得上時代。「撻」者，撻車也，如要一過「撻」癮，而你尚未有「撻」技傍身，請到黃竹坑新巴黎農場去。



沙田何東樓畫舫（本報攝）

新巴黎農場

新巴黎農場最近開了一個駕駛場，地方不很大，但有車三輛。一輛白色，未領牌；另外兩輛，皆「BB」頭號，紅色為「BB一九六四」，綠色為「BB一九六三」。這三輛車，農場命名為「機動少爺車」，此名稱也，可解釋為少爺駕駛的車，亦可解釋為汽車中之少爺。

新巴黎農場駕駛場有此規定：駕駛時必須有教師在側。教師者，為駕駛場職員，當然是相當熟練的司機，在他的座位之旁，有一個由他管制的控制器，主要是停車之用，以防意外，所以駕駛技術的成人光顧，多手多腳的小孩子更需嘗試駕駛滋味，也來者不拒，因為，安全實在已經負在師傅身上。不過，儘管如此，駕駛場還是聲明：「已購有第三保險」，「觀眾請勿站在場內，以免危險。」

駕駛場用，是一元轉三個圈。圈是泥路，迂迴曲折，路旁插交通標誌，例如「不准駛入」之類，還有一盞紅綠黃交通燈。

機動少爺車的好處，是不太刺激，但你的孩子可能不大滿足，如果你喜歡新鮮，那就請他騎馬仔吧。新巴黎農場有一頭活的小馬，孩子騎在背上，一元來回走三個圈。萬一遇着馬也不願騎，那末也有「吃角子老虎」，放下一個斗零，就可以上去騎一下。

新巴黎農場的花草樹木，不用介紹了，動物方面，除了原有的猴子、大蛇、珍珠雞等之外，最近還多了一對小豹和加設一間水族館。

慶祝農曆新年，不要在汽車附近燃放炮仗。

政府新聞處提供

賣吠夾攤位貼銀紙 時花販最怕細佬仔

年宵市場巡禮

▲港九三個年宵市場攤位，昨日已差不多全部開始營業。昨晚到年宵市場看熱鬧、買東西的大不乏人，與前天的冷落情況差得遠了。昨日成交的生意頗不錯，攤販尚感滿意。

▲桃花、菊花、芍藥、四季桔、吊鐘等時花，昨日盡數擺出，應有盡有，售出不少。

▲官涌佐治公園一個賣吠及吠夾的攤檔，在檔口前大字標題的寫着：平過全世界。攤內又寫着十八K金吠夾，每盞一元。有「咁大隻蛤乸隨街跳乎？」

▲深水埗某吠夾、吠針攤位，昨日出到「現實派廣告」。只見該攤位四周吊滿貼上一元紙幣的硬紙塊，表示全部都是「一蚊雞」交易。看來似乎有引人作不道德行為之嫌！

▲「大獨佬」很多時怕咗「細佬仔」者。昨日，一個賣四季桔的攤販正與顧客「劏牛騰」，怎知顧客的女兒「唔生性」，數番出手摘桔仔，該攤販阻遏不了，有拒收，卒之「怕咗佢」，從袋裏取出兩個先前掉下的桔仔給她，這才「搞掂」。

▲三個婦人買了一盆四季桔，來後細看，好似嫌桔子唔夠多咁。攤販看在眼裏，忙說道：「呢棵足足有一百個桔呀，唔信你數吓呀！」聽者噴笑。婦人終於作罷。

▲一對夫婦買兩盆桔，足足選取了廿多次，使該攤攤販「棟力」了四十多次，捧到棄氣。還不打緊，他還要在氣喘咻咻中，用說話「打動」這對夫婦，要咗「甩牙佬講嘢」咁。

▲某攤檔攤販向兩個少女頻頻細語，你估佢地講乜？原來還行使搔「顧客心理」手法。

▲有一對夫婦要買一對差不多同樣的四季桔，攤販搬到棄氣都搵唔到，其實係搵嚟講嘢。好彩最後賣番一盆。

千元買桃花 檔前懸巨物 遊客均注目 正牌拖鞋王

▲某君以一千一百元買了株桃花，有好幾個遊客聞到搖頭吐舌，好似好「肉刺」咁！

▲某對拖住兒女在撲克攤位以「兩皮半」買咗四副撲克，好似上當咁，其實佢有數攤子孫利嘅！

▲一個拖鞋檔前吊着一隻巨型拖鞋，足夠廿人穿着，此乃正牌「拖鞋王」也。

▲某四季桔攤檔放着幾盆桔王，據說還是大埔林村的「大沙桔」，每個足有半斤以上，望來令人咋舌。不會是「睇得唔食得」吧？

▲三個年宵市場中，有好幾個攤檔播放歐西流行曲「助興」，聽來好像與這個年宵市場格格不相入吧！

九龍年宵市場 中國名酒暢銷

趙耀華說市況比去年好

【本報訊】本港工商界人士趙耀華，昨暢談今年年宵市況，認為較去年為佳。

他說，由於天氣關係，臘味市道前兩日後暢；時花則因來貨稀少，要比去年較貴；生果則求過於供；海味、京果、雜貨暢銷；與新衣一枝獨秀，來貨如太空褸、棉衣、毛衫等瞬即售罄。

最後，他談到年宵攤位時，指出中國酒市十分暢旺，其中尤以中國酒聯營公司所辦的兩個攤位為最。這兩個攤位，一在佐頓道與廣東道交界處，對正佐治公園年宵市場；另一在長沙灣道桐樹街球場對面。趙耀華在介紹賀歲宴客最佳品種時指出，中國酒流行最廣的是：竹葉青、茅台、汾酒、高粱紅、茶薇、珠江牌玉冰燒、青島啤酒等，均為居民所樂於飲用的。至於新到的美酒有：廣東佛山的白玫酒、張裕酒廠的紅葡萄酒、味美思。

趙氏總說：上述三款名酒特經上年貨供應，且其酒力最適合一般人士的口味。

據悉，中國名酒年宵攤位經常兩滿顧客，弄得水洩不通，使九龍兩區年宵市場倍形熱鬧。

公司法例註釋

按揭（第八十，八十二及八十五款）

十二、公司訂立按揭（包括地產按揭在內）後須於五星期內將該按揭之明細情節連同按揭文件填繳註冊官。

十三、公司購得原已按揭（包括地產按揭在內）之物業後須於五星期內將該按揭之明細情節連同一份經簽署證明無誤之按揭文件副本填繳註冊官。

十四、公司每次加發一組債券時須將該組債券之明細情節填繳註冊官。

十五、公司償還註冊按揭之債務時應將償還債務備忘錄呈送註冊官。

決議案（第一百一十七款）

十六、公司通過特別或非常決議案後須於十五日內由公司一名負責人簽署證明之該決議案印本呈送註冊官。

十七、公司亦須呈送其他決議案或同意案之印本，詳見公司條例第五十五及一百一十七款。

大會（第一百一十一款）

十八、公司須於每一曆年內召開大會一次並不得與前次大會相隔超過十五個月。

年報（第一〇七至一〇九款）

十九、公司於每一曆年內召開第一次或僅有之大會後須於二十八日內將截至該大會舉行日止之年報填繳註冊官。

二十、公司雖在某一年內並未召開大會亦須將截至該年十二月三十一日止之年報填報註明「並無召開大會」等字。

更改公司名稱（第二十二款）

二十一、除經得到有權註冊官批准外凡公司不得擅自更改名稱如擬更改名稱應先經得註冊官確定准用該擬定更改之名稱；並通過一項更改名稱之特別決議後於十五日內將該特別決議案印本呈送註冊官直至註冊官依照其權力對更改名稱正式批准及於記入公司登記冊內並發給公司新名稱註冊證明書後方始生效。

變更所營事業（第八款）

二十二、公司通過變更所營事業之決議案（必須為特別決議）後須於十五日內將該決議案之印本呈送註冊官。公司亦須將法院對變更所營事業之批准令正式副本連同公司章程修正之印本於該令發出後之十五日內呈送註冊官登記。公司必須取得註冊官之登記證明書作為公司業經依照有關該項變更及批准之規定辦理之明證。

清盤（公司條例第五部）

二十三、公司之清盤得以下開方式進行：

（甲）由法院清盤；或

（乙）自動清盤；或

（丙）在法院監督下清盤（第一百五十四款）。

宣告有支付能力（第二百一十八款）

二十四、凡公司董事擬自動清盤各董事應在董事會議中作一項宣告有支付能力之誓章。

二十五、宣告有支付能力之誓章必須於召集會議以決議清盤事宜之通知書發出前呈送註冊官方始生效。

二十六、呈繳上述誓章之自動清盤稱為社員自動清盤否則稱為債權人自動清盤（假使公司有支付能力）。

（二）除不公開公司以外有關其他公司之註釋

二十七、凡公司之章程：

（甲）限制股票轉讓過戶權；及

（乙）限定社員人數不超過五十名但不包括公司僱員人數及於受僱期間成為社員而離職後仍為社員之前僱員人數及

（丙）禁止向外招募股份及債券者即屬不公開公司。

招股書（第三十七至四十一款）

二十八、凡屬向外招募公司之股票或債券之計劃書通告傳單廣告或邀請認股書等即為招股書。

二十九、公司須將一份填有日期並加簽署及依照公司條例第三十七款而訂之招股書於公布前呈送註冊官登記。

三十、在某種情況下呈送上述招股書必須附呈各董事願允就任董事職之同意書和認有董事資格股數者即須將其認購此種股份之承書一併呈送。

以陳述書代替招股書（第四十三款）

三十一、凡股份公司不發有關公司成立之招股書者或雖發出招股書但未進行分發股票者須於首次分發股票或債券三日前將代替招股書之陳述書連同上述之董事同意書及擔承書（設此兩項文件仍未呈繳）呈送註冊官方得分發股票或債券。

開業（第九十四款）

三十二、凡股份公司必須獲得註冊官之准予開業證明書方得營業或運用借款權力關於此點公司須將秘書或一名董事之誓章呈送註冊官。

法定會議及報告（第一百一十二款）

三十三、股份有限公司應於獲得批准開業日起計一個月後或三個月內召開大會並應於開會前七日將載有詳細項目之報告遞送各社員並將一份依照規定格式證明無誤之該報告副本呈送註冊官。

年報表（第一百〇九款）

三十四、除不公開公司外凡公司於呈送年報表時須將一份由一名董事或經理或秘書簽署證明無誤及由該公司之核數師核定之資產負債表副本連同法律規定之必需附件（參閱一百二十二款第二段及第一百二十五款）及照上述方式簽署證明無誤之核數師報告副本一並呈送。

（三）過失與處罰

三十五、依照公司條例規定凡公司及/或負責人如不遵行法例規定將被處罰（有時處罰係極嚴重者）。於此點所稱負責人乃指公司之任何董事經理秘書或其他負責人而明知故犯授權或准予不遵守公司條例之規定者。

（四）有關公司註冊處收費之註釋

三十六、繳費用列明如下：

（甲）關於任何公司登記冊，檢索或查閱……每次文件五元

（乙）公司組成證明書……一元

（丙）在註冊官處製備及簽署證明無誤文件副本或文件節錄本每頁七十二個字……五角

（丁）非在註冊官處製備但簽署證明無誤之文件副本或文件節錄本每頁七十二個字……一角

三十七、所有費用應在註冊處繳收銀處繳交。

（完）

深水埗坊會昨放賑 福華村五千災民獲濟助

【本報訊】深水埗街坊會昨在會所舉行第八次發放福華四村火災災民賑款、衣物、糖果、餅乾等物資。到領災民共五千餘人，每一災民獲賑款五元，另每戶獲……

昨日在場主持派發的有：黃伯芹、余近卿、鍾仲函、陳品棟、柳子元、余伯銘、招福中、黃紹祺、黃兆琅、朱叔邁、何維樑、陳卓平、陳一鳴、鄭貴譽、陳達三、黃翔炎、莫如浩、黃一平、葉堯階、黃桂、周啟明、黃肇焯、黃文徵、余鑑雲、謝朗大、方康、余國華、陳順真、毛周生、甘澤、馮白堅、李達人、蔡景聖等數十人。

對工資假日條例 部分僱主未照辦

勞工處函工業團體有所提示

【本報訊】勞工處長通函各工業團體，指出工資假日條例已完全生效。因此，對工資假日問題有所解釋，並對該法例之運用，擬出若干提示。

該函說，工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例，已公佈自一九六二年四月一日起實施；惟因條例中說明關於是項給工資假日規格之規定，須曾為某一僱主工作一百八十日之工人始得享受，故該條例必俟公佈六個月後始完全生效。因此，實際上第一個法例規定給工資假日，乃在一九六二年十二月廿二日。據報，竟有僱主於假日不給工人休假，或雖給假而不予工資，殊屬違犯條例。此或由於該條例實施迄今為時尚短，致有若干僱主尚未能完全明瞭該條例規定其本身之責任。希望於短期內將該條例各項條文，編就指南，以資分發。

該函援錄出下列提示：

本條例之範圍，適用於一切從事各項工業經營之任何職位工人，不論其服務或學徒合約係明文訂立，或口頭聲明，或默示方式而受僱者。但下列各種僱員則為例外：㈠從事農業經營或食品調製者；㈡受僱家庭中之一員者；㈢受僱於輪船上之僱員，依照商船條例第十條第一節訂有服務合約者……

凡適用本條例規定之工人，得享有給工資假日。是項假日為農曆年初一、初二、清明節、端午節、中秋節及冬節；但該工人須已替其僱主於各該假日前十二個月內，工作不少過一百八十日，且在各該假日前之廿八日內工作不少過二十日者。如僱主預先十五日通知工人，可以農曆年初二及夕代替農曆年初二，及以陽曆一月一日代替冬節假日。如僱主預先予工人四十八小時通知，得於各該法定假日後之六十日內，另以一日代替各該法定假日。如僱主徵得該工人同意，得以任何一日代替法定假日，或代替另定假日。

假日工資，是適應於各該法定假日前的十四日內，或各該假日後的第一次發薪日予以支付；即使在該法定假日或另定一日並無休假，亦須照此規定支付各該假日工資。如各該假日適逢婦女或青年工人的休息日，則須於該法定假日之後一日，或其他非休息日另予該等婦女或青年工人一日休假。

新界民政署長 初七開園遊會

【本報訊】新界民政署每年一度的園遊會，今年定於農曆正月初七下午一時舉行，地點在大埔元洲官舍。被邀請人士赴會與否，該署已發出請柬，須將附柬回條填妥寄新界民政署秘書處。

大埔松園仙館

位於十四咪大埔頭的松園仙館，也在大事粉飾，近日來上海鮮舫之「松園」，並趕工加建娛樂場，水閣和望月亭等，將以嶄新面貌迎接新春光臨的遊客。

荔園

荔園，也準備推出各種新節目以娛遊客，園中之動物園亦添增一些珍奇走獸，方便遊客觀賞。

容龍別墅

青山的容龍別墅，以情調幽雅見稱，不必贅言。總之，當閒下坐車沿大埔道或青山道飛馳時，嬌艷的紅梨滿山谷，芙蓉花、杜鵑花初綻，眼前盡處春色，置身其中，感受至深！

·何桐·

工業貿易會 新員已就職

【本報訊】香港工業出品貿易協進會選出第七屆理監事，前（廿一）日下午三時半在會所舉行新舊任交接典禮。會長王玉麟致詞後，即任理事長梁海寶講話，副理事長羅澳勝、張浩、監事長陳德芬、林蔭鍔、羅義然及理監事多人，相繼致詞。並由理事長主持授職及各部門開始工作。

新僑校友 初三聯歡

【本報訊】新僑中學校友會將於廿七日（正月初三）晚上七時正，在新僑中學校內舉行新年聯歡晚會，內容豐富，包括雞尾酒會、交際舞、抽獎等。費用一元，每券一人，該校校友可備券參加。

今日廣播與電視

香港電台

影劇團：「明珠配」；四十五分小曲；五十分音樂。八時粵語新聞；廿分粵曲及時代曲；十時十分音樂；卅分粵曲。九時國、潮語新聞；廿分粵曲；十時故事「黑蝴蝶」……

商業電台

……

麗的金台

……

麗的銀台

……

麗的映聲

……

樂聲 大華：最後四天今天四場 遊龍戲春色
普慶：今天最後四場 夕風流恨事多
麗聲 皇后 皇都：賀年佳片 雄霸七海
利舞台：今最後三場 傻人爭妻記
新華 豪華：最後三場獻映 九十八彩探險
域多利：今天四場還映 大姨夫人
百樂門：最後今天 萬獸樂園
國泰：最後四場 一夕風流恨事多 A KIND OF LOVING

特寫

棉織品輸出增加背後

·兼談香港棉紡織業前途·

林奔

輸出仍增的實況

據港府最近一期港府發表的貿易統計，可以看出一九六二年港產棉紡織品輸出是繼續增加的。一九六二年一至十月，港產棉紗、布、成衣及其他紗布製品（並非純為棉質，但棉質佔絕大部分）出口貨值為十四億三千九百四十五萬元，比對上一年同期增加一億五千五百六十萬元，即增加百分之十二點一。

要加說明的是：㈠去年輸出增加的幾乎全是成衣。它在上述期間內，輸出貨值增加二億四千六百二十六萬元，不但抵償了紗、布及其製品類減少九千零六十六萬元的損失，而且使整個紡織製品輸出得以繼續保持上升。

㈡紡織製品輸出增加，主要由於對美國、英國和西德輸出擴增關係。在上述同一期間內，去年對上述三國的紡織品貨值，比對上一年同期增加二億三千六百零六萬元，因此足以抵償其他地區的減少數字有餘。其中對英國輸出增加稍逾一億元，對美國輸出增加近一億元，對西德輸出增加三千六百多萬元。

㈢去年港產紡織品外銷遭遇限制較多。在限額逼近的情況下，廠商均力圖擴大本身的輸出紀錄，以爭取將來實施限額時分配到較有利的配額。一九六二年三月美國宣佈限制港產棉織品大量輸美前，布疋、成衣輸美異常暢旺，去年成衣對美、英輸出的增加，實帶有偶然因素。

處境不比前年好

紡織品輸出增加是否表明有關工業一九六二年處境都很好呢？答案恐怕不是這樣。這裏單談棉紡、織布、漂染和製衣等幾行工業的大致情形：棉紡業的盈利，據說去年是近幾年來最差的一年。[illegible]

預測優劣的側面

[illegible]

限制影響很大

[illegible]

輸出增加造成的憂慮

[illegible]

棉織品輸法新配額 法會很快通知香港

即使增加數成 總額亦不會大

【本報訊】據可靠方面消息，今年香港棉織品輸入法國的新配額，法國政府可能於二月份有通知寄到此間。去年法國政府規定香港棉織品輸法的限額，為二百二十五噸。現因香港紡織廠商和法國入口商均要求擴大限額數字，故法國政府可能將今年港貨的進口額增加三成至四成，但即使如此，今年去貨總額亦不過是二百九十噸至三百一十五噸。這種象徵式的放寬輸入限制，顯然將對香港棉織品的整個出口貿易沒有多大作用。

據港府統計，去年首十一個月香港對法國的輸出總值，為一千零七十九萬元，比前年同期減少八萬元。法國貨輸港則值五千九百八十萬元，比前年同期增加五百七十九萬元。

【本報訊】據外電報道：法國財政部十九日說，自從去年十月以來，法國的出口總額下降。去年十二月份，法國的出口共二十四億法郎（合四億八千萬美元），輸入共二十六億八千萬法郎（合五億三千六百萬美元）。該月法國的支付決算出現逆差二億八千萬法郎。[illegible]

一洋行改經營重點

據說與對地產仍看好有關

【本報訊】某大洋行由今年起已擴大進口部的範圍，重點放在增加機械、建築材料及其他建築材料的進口。[illegible]

去年銀行業

·鄭文·

去年銀行業務一般說來，大部份銀行業務比往年熱烈。[illegible]

觀察今年——一九六三年銀行的業務，多認為競爭仍會繼續加劇。[illegible]

美棉再漲

【本報訊】紐約方面報道，美棉近期價格連日上漲。[illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	948/946	—	950
會德豐	11·7/11·6	—	17,500
黃埔	40·75/40·5	—	3,200
太古	65·5	+0·500	1,200
均益	27	−0·200	500
大酒店	[illegible]/35	+0·250	8,400
置地	70/70·5	+0·500	6,690
[illegible]	[illegible]	—	64,000
電車	40·39·71	—	2,100
中巴	62·5	—	200
九巴	64·5	—	8,78[illegible]
[illegible]地	115	−1·000	500
[illegible]燈	26·2/26·4/26·3	+0·200	21,000
港燈	30·5/31/30·75	+0·250	7,728
電話	37·5/37·75/37·5	+0·250	4,860
煤氣	17·2/17·1/17·2	+0·200	8,470
太平	3·75/3·8/3·725	+0·025	20,000
怡和	11·4/11·3	—	5,400
英泥	73·5	—	1,100
牛奶	36·75/36·5	—	3,300
連卡佛	21·9	—	1,800
[illegible]	4·5	+0·050	2,000
聯合橡膠	4·7	—	2,500
橡膠信託	6	—	3,000
城市酒店	9·8/9·9	+0·200	2,500
城市股權	3·7/3·725/3·75	+0·025	13,800
天星	62/62·5	+0·500	593
[illegible]	2·215/2·25/2·225	+0·025	156,000

港府稅務科遷馮氏大廈

【本報訊】港府新聞處消息：工商管理處稅務科，定於[illegible]遷往馮氏大廈辦公。[illegible]

金銀業今封盤過年

【本報訊】金銀貿易場今年（一月二十三日）起，開始休假六天，假期內停止交易。[illegible]

瑞士通用價 昨日調低

[illegible]

原子粒時鐘 快在港生產

【本報訊】今年四月間一家原子粒時鐘廠設立，[illegible]

香港居民在近兩日 可吃多少牲口水果

【本報訊】本地零售商紛紛備貨應節，昨天牲口和水果大量買賣一片興旺。今天是農曆年廿八，有些家庭今天吃「團年飯」，雞鴨鵝和豬肉等零售生意將會暢旺。[illegible]

澳門物業交易 創廿年高紀錄

【本報訊】澳門消息：去年澳門物業成交總值創二十年來最高紀錄，共值一千[illegible]萬元。[illegible]

泰米報價漲

【本報訊】昨日食米市場價格[illegible]

股市昨平淡

【本報訊】昨日股票交投平淡，市價少升少降。[illegible]

英抗熱玻璃 銷香港不少

【本報訊】[illegible]

環球　今天選映　華海遺恨　大結局
國際　陳三五娘
今天　花團錦簇
新春大賀獻　小泰山大戰萬獸王　Killer Leopard　英雄上馬　RODEO
恭賀新禧　雙雄震九洲
高陞　今天只映　北京漫遊
明天除夕隆重獻映　萬事勝意　賀年大喜劇
美日雄師　GO FOR BROKE
永華　飛天老爺車　香港之夜
大龍鳳劇團　香港大會堂　百戰榮歸迎彩鳳　彩鳳榮華雙拜相
惠刊廣告　請撥電話　七六六九八〇

加提根些亞初四到新正十一開往倫敦
這是春節後第一艘開英國船隻
預料由港將可載出貨物三千噸

【本報訊】滙通公司代理的「加提根些亞」輪，定本月廿八日抵港落貨，直至二月四日始開往倫敦、鹿特丹和漢堡，即在港共逗留七天之久。查一般工廠多定於農曆正月初七日開工出貨，而該輪的出口開艙期亦在正月十一日，有充分時間等候港產落貨，而且該輪是春節後第一艘開往倫敦的快輪（廿九天內到達），故預料它將可載出貨物約三千噸。

又悉，該行公司二月份將只有一艘貨輪開往倫敦，該輪是「新德」號，定二月十五日離港開行，比平日的開行期要遲兩天。

三月份該公司將有三艘船由港開往倫敦，其中包括郵輪兩艘和貨船一艘，情形與今年一月份一樣。計「國泰」郵輪定三月五日啟行，「奧嘉第」郵輪定三月十一日啟行，「蘇丹」貨輪則遲三月十七日啟行。

查一月份該公司有「提洛」、「新嘉坡」及「舟山」等三輪開往倫敦（其中「新嘉坡」輪兼開往歐陸港口），由港載出貨物估計共為七千噸，成績未如理想。原因是今年歲晚有許多工廠均提早收工，故運交給「舟山」輪於明晚（廿四）運英的貨物，臨時銳減一半而得千餘噸。

勿地臣來輪明日開歐洲
將載出棉織品等千噸

【本報訊】渣甸洋行公司代理的「勿地臣來」輪，明天開往中東口岸及歐洲。據悉，該輪有大約一千噸貨物運出，其中有一部分是轉口貨。這些轉口貨中，有籐器一百餘包，籐竹數十包及膠衣十桶運往澳洲，有籐竹八十餘包、綿紙二十箱運往衞斯爾，籐器一千箱及藤水十包運往比利時，有蔴袋五百包運往比利時，有鋼筋約一百噸、小刀、打鈕門機十六箱、汽車零件三十七箱及滑石粉一批運往亞力山大港，有小塊鋼片一批及鐵器等運往中東。此外，該輪運出的本地出口貨，有棉織品、人造絲織品、膠製品、及羊毛織品等。

港口衛生處週末仍辦公

【本報訊】設於海事處大廈之港口衛生辦事處，於星期六上午九時至十時照常辦公，發給衛生證件。

霧鋒今開美
去貨四百噸

【本報訊】美國輪船公司屬下的「霧鋒」輪，今天下午四時開往美國東岸，有大約四百噸貨物運出。

該公司代理的「澤鋒」輪，前天開往美國東岸，運出貨物約三百噸。

貨物數到，主要是棉織品，並於昨晚半夜開出，裝出日的貨物約共有五百餘至六百噸，其中仍是棉織品和膠膠花較多。

又，該公司屬下的「若島丸」，原定本月二十六日到港，現有消息說改至二十七日才抵埗。

據說，兩輪運出的貨物中，約有三分之二是塑膠花及塑膠玩具，其餘為棉織品、膠鞋及其他貨物。

去年十一月份非公會船赴星運去貨近萬噸

【本報訊】據航商消息，去年十一月份，非公會船由港運往星洲的貨物共九千七百三十噸。這個月公會船運去一萬三千九百一十二噸。去年十一月份由港運往新加坡、檳城、巴生港及馬六甲的貨物共二萬三千六百四十二噸。

該月開往星洲的非公會船共十七艘，其中振盛行屬下的「美西美」輪運去二千一百五十噸，居第一位；振盛行屬下的「美加美」輪運去一千四百噸，居第二位；日本船「西洲丸」居第三位；德順公司屬下的「雷星」輪運去一千二百噸，居第四位。

海洋昨開美　若島廿七來

【本報訊】巴拉多公司屬下的「海洋丸」，昨日從日本開於美國，抵埗後停泊在昂船洲。

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
邊路班治	BENALBANACH	A12	滙通
東平	TONG PENG	B22	鐵行
沙里拉	SULMARA	九龍倉	太古
高斯士	CALCHAS	太古倉	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	昂船洲	巴拉多
寶康	PO HANG	B9	寶來

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海瑞	HALLVARD	暹羅	1月25	多利順
	FERNDALE	美國	1月25	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	1月25	太古
茂島丸	SHIGASHIMA MARU	日本	1月25	巴拉多
帝光丸	TEIKO MARU	非洲	1月26	大同
長沙	CHANGSHA	澳洲	1月26	太古
	ROGGEVEEN	上海	1月26	渣華
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	1月26	大工
華盛頓	WASHINGTON	美國	1月26	渣甸
海斯總統	PRES. HAYES	基隆	1月26	總統
	STRAAT MOZAMBIQUE	南美新加坡	1月26	渣華
	TAYGA	美國	1月26	順昌
若島丸	WAKASHIMA MARU	印度新加坡	1月27	巴拉多
海興	HAI HING	日本	1月27	多利順
	NEDER RIJN	歐洲	1月27	渣華
海明	HAI MENG	曼谷	1月27	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	1月27	總統
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	1月27	捷成
丹地	M. M. DANT	美國馬尼拉	1月27	渣甸
尼華利路	NAVARINO	馬尼拉	1月28	新興行
多富怡華利	DOLPHEVERETT	日本	1月28	通濟
	MENELAUS	英國	1月28	太古
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	1月28	美邦
沙賓士丹	SCHWABENSTEIN	歐洲	1月28	捷成
新利維利	SUNNYVILLE	馬尼拉	1月28	鐵行
	TIDRA	日本	1月28	順昌
日周丸	NISSHU MARU	日本	1月28	太平
興立	HENRIK	斗湖	1月29	多利順
雅星	STAR BELLATRIX	日本	1月29	福來
卡拉適基	JANEK KRASICKI	歐洲海防	1月29	華夏
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	西非馬尼拉	1月29	渣華
金維利	KINGVILLE	美國	1月29	多利順
巴士拉	BASRA	歐洲	1月29	寶隆
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	1月30	和捷
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	馬尼拉	1月30	美邦
	TSEFAT	日本	1月30	新興行
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	1月30	福來
東海丸	TOKAI MARU	非洲	1月30	大阪
太原	TAI YUAN	日本	1月30	太古
	EASTERN MUSE	新加坡	1月30	渣甸
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	1月31	巴拉多
	RATAH	加爾各答新加坡	1月31	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	1月31	渣甸
	SUMADIJA	歐洲	2月1	瑞林
	TJIPONDOK	東非新加坡	2月1	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	2月1	巴拉多
天星	STAR ALCYONE	新加坡	2月1	福來
	KENNETH MCKAY	美國	2月1	總統
約翰尼馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	2月2	捷成
	FERNMOOR	美國	2月2	多利順
京都	KYOTO	歐洲	2月2	太平
	MARTINIQUAIS	歐洲	2月2	法郵
普克總統	PRES. POLK	美國馬尼拉	2月3	總統
	TALLAYRAND	歐洲	2月3	多利順
	BEIRA	歐洲	2月3	[illegible]
日洋丸	NICHIYO MARU	印度新加坡	2月3	巴拉多
三寶顏	ZAMBOANGA	馬尼拉	2月4	大工
台北勝利	TAI PEI VICTORY	基隆	2月4	[illegible]
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	2月5	太平
佐渡丸	SADO MARU	日本	2月5	洛士利
菲列賓	PHILIPPINS	美國	2月5	美邦
海德堡	HEIDEL BERG	歐洲	2月6	捷成
	HELIOS	日本	2月6	多利順
瑪格尼馬士基	MAGNETE MAERSK	波斯灣印度	2月6	捷成
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	2月6	巴拉多
	TINDALO	美國	2月6	美邦
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	2月6	美輪
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO.2	歐洲美國	2月6	和捷
利華灣	RIVERBANK	東南非	2月6	鐵行
雲海丸	UNKAI MARU	日本	2月7	萬國
東方	EASTERN	澳洲	2月7	鐵行
	TCHIBANGA	歐洲	2月7	順昌
大利士文	TALISMAN	歐洲馬尼拉	2月7	多利順
亞洲	ASIA	意大利新加坡	2月7	天祥
亞利桑那	ARIZONA	美國馬尼拉	2月7	鐵行
	STRAAT VANDIEMEN	日本	2月8	渣華
	GUDRUN BAKKE	美國	2月8	鐵行
	RAGNA BAKKE	星洲	2月8	鐵行
健榮	KIN YUNG	日本	2月9	巴拉多
多利斯	DOLIUS	歐洲	2月9	太古
利維沙	LIVENZA	意大利新加坡	2月9	天祥
	SERVAASKERK	歐洲	2月9	渣華
	TEGELBERG	南美新加坡	2月9	渣華
	BOLESLAW BIERUT	歐洲曼谷	2月9	華夏
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	2月9	總統
邊雲那	BENVANNOCH	歐洲	2月10	邊行
	ELIZABETH LYKES	美國	2月10	總統
飛鷹	FLYING HAWK	美國馬尼拉	2月11	和捷
	CHOPRA	喀喇蚩新加坡	2月11	鐵行
	ETHA RICKMERS	歐洲曼谷	2月11	華夏
邊里治	BENREOCH	歐洲新加坡	2月11	邊行
	KNUD MAERSK	波斯灣印度	2月12	捷成
	WARRIOR	美國	2月12	福來
	FERNLAKE	美國	2月12	多利順
	SHAVIT	西南非	2月12	新興行
長崎	NAGASAKI	歐洲馬尼拉	2月12	太平
	RANEE	日本	2月12	鐵行
	CANARA	日本	2月12	[illegible]
	YAMAAKI MARU	日本	2月13	萬國
	BAYERNSTEIN	歐洲新加坡	2月14	捷成
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	2月14	鐵行
	PELEUS	歐洲新加坡	2月14	太古
新達	SUNDA	日本	2月15	渣華
	ZAANKERK	歐洲	2月15	渣華
	LANGKOEAS	歐洲	2月15	渣華
	BENGLOE	歐洲新加坡	2月15	邊行
永健丸	EIKEN MARU	日本	2月16	洛士利

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
海斯總統	PRES. HAYES	馬賽	1月27	總統
緬甸	BURMA	歐洲	1月29	太平
亞其利士	ACHILLES	歐洲	1月31	太古
	ISARSTEIN	歐洲	2月1	捷成
寮國	LAOS	馬賽	2月3	法郵
普克總統	PRES. POLK	馬賽熱那亞	2月4	總統
	CARDIGANSHIRE	歐洲	2月4	渣甸
馬來	MALAIS	馬賽	2月5	法郵
	PYRRHUS	利物浦	2月6	太古
休士頓丸	HOUSTON MARU	歐洲	2月7	東方
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	2月7	天祥
	NORFOLK MARU	歐洲	2月7	大阪
	SPAARNEKERK	歐洲	2月8	渣華
	TARANTEL	歐洲	2月8	多利順
文珍	MUENCHEN	歐洲	2月8	捷成
亞洲	ASIA	意大利	2月9	天祥
利維沙	LIVENZA	意大利	2月10	天祥
	BENHIANT	歐洲	2月11	邊行
	BOGOTA	歐洲	2月12	[illegible]
	MENESTHEUS	歐洲	2月14	太古
新達	SUNDA	歐洲	2月15	鐵行
	SABANG	歐洲	2月15	太平
	FLINTSHIRE	歐洲	2月16	渣甸
邊里治	BENREOCH	歐洲	2月18	邊行
	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	2月19	鐵行
	TALLEYRAND	歐洲	2月20	多利順
沙賓士丹	SCHWABENSTEIN	歐洲	2月21	捷成
	CALCHAS	歐洲	2月22	太古
	BENGLOE	歐洲	2月23	邊行
	NEDER RIJN	歐洲	2月24	渣華
長崎	NAGASAKI	歐洲	2月27	太平
	DEMODOCUS	歐洲	2月28	太古
海德堡	HEIDELBERG	歐洲	2月28	捷成
	GLENROY	歐洲	2月28	渣甸
國泰	CATHAY	歐洲	3月5	鐵行
大利士文	TALISMAN	歐洲	3月8	多利順
邊雲那	BENVANNOCH	歐洲	3月11	邊行
奧嘉第	ORCADES	歐洲	3月11	鐵行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	3月17	鐵行
	BENWRACKIE	歐洲	3月24	邊行
	BENVALLA	歐洲	3月26	邊行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
海斯總統	PRES. HAYES	孟買	1月27	總統
多富怡華利	DOLPHEVERETT	印巴	1月29	福來
雅星	STAR BELLATRIX	波斯灣	1月31	福來
亞其利士	ACHILLES	亞丁賽得港	1月31	太古
寮國	LAOS	亞丁賽得港	2月3	法郵
普克總統	PRES. POLK	孟買喀喇蚩	2月4	總統
	CARDIGANSHIRE	亞丁賽得港	2月4	渣甸
	KARSIK	加爾各答	2月6	渣華
	EASTERN SAGA	加爾各答	2月6	渣甸
	PYRRHUS	亞丁賽得港	2月6	太古
	HALLDOR	印巴	2月6	多利順
休士頓丸	HOUSTON MARU	亞丁賽得港	2月7	東方
札幌丸	SAPPORO MARU	亞丁賽得港	2月7	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	亞丁	2月7	天祥
峰島丸	MINESHIMA MARU	印巴	2月7	巴拉多
	JENS MAERSK	印巴	2月8	捷成
長門丸	NAGATO MARU	蘇彝士賽得港	2月8	天祥
亞洲	ASIA	喀喇蚩亞丁賽得港	2月9	天祥
雲海丸	UNKAI MARU	科倫坡	2月9	萬國
那智山丸	NACHISAN MARU	吉大港加爾各答	2月9	東方
安土山丸	AZUCHISAN MARU	孟買喀喇蚩	2月9	東方
	MARINE ACE	科倫坡	2月9	巴拉多
健榮	KIN YUNG	科倫坡	2月10	巴拉多
利維沙	LIVENZA	亞丁賽得港	2月10	天祥
三河丸	MIKAWA MARU	印巴	2月10	天祥
	EASTERN ROOVER	印巴	2月10	渣甸
三崎丸	MISAKI MARU	孟買喀喇蚩科倫坡	2月10	天祥
巴拿馬	PANAMA	波斯灣	2月11	福來
	MIHARU MARU	印巴錫蘭	2月12	天祥
	RANEE	加爾各答吉大港	2月13	鐵行
	CANARA	孟買波斯灣	2月14	鐵行
	D ONEVERETT	印巴	2月15	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
茂島丸	SHIGESHIMA MARU	曼谷	1月25	巴拉多
	TADJOURI MARU	新加坡	1月25	東方
漢陽	HAN YANG	曼谷	1月26	太古
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	1月26	大工
	HIN SANG	山打根	1月26	渣甸

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	1月27	總統
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉西貢曼谷	1月27	渣甸
興立	HENRIK	曼谷	1月27	多利順
海斯總統	PRES. HAYES	西貢新加坡	1月27	總統
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	2月28	聯華
海興	HAI HING	曼谷	1月28	多利順
日周丸	NISSHU MARU	金邊	1月28	太平
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	新加坡印尼	1月28	捷成
多富怡華利	DOLPHEVERETT	新加坡	1月29	福來
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	1月29	振盛行
	TSEFAT	新加坡	1月31	新興行
雅星	STAR BELLATRIX	新加坡	1月31	福來
亞其利士	ACHILLES	新加坡	1月31	太古
	TEAKBANK	新加坡	1月31	鐵行
興立	HENRIK	山打根	2月1	多利順
豐永丸	HOEI MARU	新加坡庇嚨	2月1	[illegible]
長島丸	NAGASHIMA MARU	山打根新加坡	2月1	[illegible]

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
	GLENROY	華北	2月4	渣甸
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	上海	2月13	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
三原丸	MIHARA MARU	日本	1月25	天祥
帝光丸	TEIKO MARU	日本	1月26	大阪
海明	HAI MENG	日本	1月27	多利順
	STRAAT MOZAMBQUE	日本	1月27	渣華
長沙	CHANGSHA	基隆日本	1月28	太古
海瑞	HALLVARD	日本	1月28	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	1月28	太古
沙賓士丹	SCHWABENSTEIN	日本	1月29	捷成
東海丸	TOKAI MARU	日本	1月30	東方
	RAJAH	日本	2月1	鐵行
	SUMADIJA	日本	2月2	瑞林
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	2月2	天祥

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
	ROGGEVEN	南非	1月28	渣華
	STRAAT TORRES	南西非	1月28	渣華
	TIDRA	西南非	1月30	順昌
	TEAKBANK	東南非	1月31	鐵行
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西南非	2月8	大阪
第十一東西丸	TOZAI MARU No.11	東非	2月10	大阪
平洋丸	HEIYO MARU	東南非	2月10	洛士利
	TJIBODAS	東非	2月11	渣華
日高丸	NIKKOH MARU	西南非	2月15	太平
	SAHAR	西南非	2月15	新興行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
	BOSSEVAIN	南美	1月25	渣華
	TAMERIRE	美國	1月26	多利順
海斯總統	PRES. HAYES	美國	1月27	總統
	BATJAN	美洲	1月28	渣華
丹地	M.M. DANT	美國	1月28	渣甸
	NORHOLT	美國	1月28	福來
新利維利	SUNNY VILLE	美國	1月29	鐵行
飛雲	FLYING CLOUD	美國	1月31	和捷
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	1月31	福來
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	2月1	美輪
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	2月1	總統
	KENNETH MCKAY	美國	2月1	總統
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	2月1	美邦
尼華利路	NAVARINO	美國	2月2	新興行
	RITA MAERSK	美國	2月3	捷成
三寶顏	ZAMBOANGA	美國	2月4	大工
佐渡丸	SADO MARU	美國	2月6	洛士利
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	2月6	太平
	HONG KONG MARINER	美國	2月7	渣甸
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	美國	2月7	和捷
亞利桑那	ARIZONA	美國	2月7	渣甸
	TINDALO	美國	2月7	美邦

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	澳洲	2月2	太古
東方	EASTERN	澳洲	2月9	鐵行
	GUDRUN BAKKE	西澳洲	2月10	鐵行
貴州	KWIE CHOW	新西蘭	2月11	太古
浙江	CHEKIANG	南太平洋	2月12	太古
安順	ANSHUN	澳洲	2月18	太古
	TJIWANGI	澳洲	2月18	渣華

飛機時刻

（如要了解有無臨時變更，請向有關公司詢問）

今日到港班機

菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到；國泰：新加坡、曼谷來，下午四時零五分到；加爾各答、仰光、金邊來，下午八時十五分到；東京、台北來，晚上七時十分到；馬尼拉來，晚上八時五分到；汎美：東京來，晚上七時廿分到；曼谷來，上午十時廿五分到；民航：曼谷來，中午十二時二十分到；台北來，上午十一時卅分到；法航：曼谷來，下午三時四十五分到；快達：雪尼、馬尼拉來，晚上六時卅五分到；英國海外：東京來，下午二時廿分到；倫敦、仰光來，下午四時十分到；泰航：東京、台北來，下午一時零五分到；曼谷來，晚上八時到；印航：東京來，下午四時零五分到；馬來亞航空：新加坡來，上午十一時十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午一時開；國泰：往台北、東京，上午八時四十五分開；往馬尼拉，開下午五時；往曼谷、新加坡，開下午七時四十五分；馬來亞航空：往新加坡，開中午十二時十分；民航：往台北，開下午一時卅分；英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午三時；往東京，開下午五時卅分；法航：往東京，開下午四時四十五分；泛美：往東京、曼谷，開下午六時；往東京，開晚上十一時十五分；快達：往東京，開晚上七時廿分；泰航：往曼谷，開下午一時五十分；往馬尼拉，開晚上八時四十分；印航：往曼谷，開下午四時五十分。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
	MADISON LLOYD(下午一時)	日本	A11	渣華
協明丸	KYOMEI MARU(上午十時)	日本	A22	洛士利
伊瑪瑞娜	IMERINA(上午九時)	曼谷	B7	法郵
隅田丸	SUMIDA MARU(下午一時)	日本	A14	天祥
	STATE OF MAHARASHTRA(上午)	新加坡	A15	福來
	MEIHOHSAN MARU(下午)	日本	A6	東方
邊樂文	BENLOMOND(晨早)	高雄	A10	邊行

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
邊樂文	BENLOMOND(下午)	歐洲	九龍倉碼	邊行
	ELLINOIS(上午七時)	馬尼拉曼谷	九龍倉碼	渣甸
	EASTERN TRADER(下午)	澳洲	A15	渣甸
	HANNOVER(下午十一時)	歐洲	A2	捷成
	HERMOD(下午)	古晉哩吡山打根	B8	多利順
	BRONXVILLE(下午)	新加坡哩吡	A18	鐵行
	KANETOSHI MARU(下午)	新加坡	B10	東方
	TOWA MARU(下午)	[illegible]	A22	[illegible]
	GERINA(晨早)	美國	A19	[illegible]
	SEATTLE MARU(下午)	美國	A11	大阪
	LARS MELING(上午十時)	美國	九龍倉	太古
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(晨早)	新西蘭	A7	大阪
芝罘	CHEFOO(上午十時)	日本	B1	太古
	WAIWERANG(上午七時)	曼谷	B17	渣甸
	PIONEER MIST(下午四時)	日本	北角	[illegible]
平安	PING AN(下午)	高雄	B18	[illegible]

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
	WORLD PINK	新加坡	B	新興行
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	A	天祥
	MEIHOHSAN MARU	日本	A6	東方
	NORHOLT	美國	A	多利順
漢陽	HAN YANG	神戶	B	太古

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
隅田丸	SUMIDA MARU	歐洲	A14	天祥
大寶來	TAI POO LOY	新加坡檳榔	油蔴地	順昌
大寶康	TAI POO HONG	西貢金邊	油蔴地	順昌
	MADISON LLOYD	亞丁亞力山大港歐洲	A11	渣華
	TOURNAI	歐洲	A9	多利順
	ADRASTUS	利物浦	A9	太古
	BENLOYAL	倫敦歐洲	九龍倉碼	邊行
舟山	CHUSAN	歐洲	九龍倉碼	鐵行
明秀山丸	MEISHUSAN MARU	新加坡南非	A6	東方
曉生	HEW SANG	山打根	B22	渣甸
	BOISSEVAIN	新加坡南非	A9	渣華
協明丸	KYOMEI MARU	日本	A22	洛士利
伊瑪瑞娜	IMERINA	日本	B7	法郵
	PHIL. BEAR	美國	A8	美輪
	AROS	馬尼拉山打根澳洲	B13	天祥

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時41分	6時50分	7時54分
7時08分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時50分	8時58分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時40分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時03分	3時05分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時28分	5時28分
5時40分	6時40分	5時18分	6時17分
6時35分	7時35分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時50分	9時48分
(S)10時45分	11時42分		

附註：有（E）者逢星期六、日及公衆假期停開。有（S）者逢星期六、日及公衆假期開出。

深圳開	到九龍	九龍開	到深圳
下午1時正	下午4時05分	上午7時34分	上午10時50分
下午4時45分	下午9時56分	上午9時28分	下午2時25分

截郵時間

今日空郵（星期三）

中國大陸　下午六時　南朝鮮　上午十時　印度、巴基斯坦、中東、埃及、英國、歐洲　中午十二時　非洲、瑞士、意大利、厦門　下午一時　菲律賓、西伊里安　下午二時　夏威夷、美國、中南北美、加拿大　下午三時　泰國、馬來亞、北婆羅洲　下午四時　南越、台灣、日本、沖繩　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時　泰國、新嘉內亞　下午二時　北婆羅洲、意大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、西德、英國　下午五時　澳門　下午一時

明日空郵（星期四）

中國大陸　下午六時　老撾、柬埔寨、上午八時　東加拉、緬甸、泰國、馬來亞、北婆羅洲、巴基斯坦　上午九時　錫蘭、菲律賓、南越、法國、伊朗　上午十一時　希臘、中東、埃及、非洲、尼日利亞、英國、歐洲　中午十二時　夏威夷、美國、中南北美、日本　下午三時　澳洲、新西蘭、非洲、東加、南越、加拿大　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時　毛里求斯、馬達加斯加、南非、巴西、阿根廷、阿里、哥倫比亞、尼日利亞、加納、象牙海岸、智利、秘魯、拉丁美洲、台灣　中午十二時　菲律賓、馬來亞、緬甸、印度、埃及、美國、歐洲　下午一時　澳門　下午一時

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

SHINWA KAIUN KAISHA LTD.
新和海運株式會社
M.S. "HOEI MARU"
豐永丸
元月卅一日抵港　二月一日啟行
前往星加坡　庇嚨
貨客付運請移玉　海來有限公司接洽
亞細亞行二〇六室　電話：三五〇六一一

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY
直透斗湖、山打根
準期元月廿七日收貨　廿八日開行
貨客付運請移玉
代理：聯華船務公司啟
電話：四四一八八、四四一六八

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.
「卡拉適基」
M.S. "JANEK KRASICKI"
由麥尼拉、漢堡、鹿特丹、安特衞普、鄧地克、亞丁、曼谷、海防來，約於一月卅一日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啟
郵打街十四號九樓　電話：三〇四四一

大寶康 S.S. TAIPOOHONG　即日落貨　即日下午開行　直往西貢金邊
大華山 M.V. TAIWAHSHAN　一月廿八、廿九日落貨　廿九日下午開行　直透[illegible]
大中山 S.S. TAICHUNGSHAN　一月廿七、廿八、廿九日落貨　廿九日下午開行　直往金邊
貨客請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽　電話：441135
順昌航業有限公司啟

第六版
萬事勝意　賀年大喜劇
永華　飛天老爺車　香港之夜
惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

春節球票好市 足總可過肥年

昨預購者空前擠擁首戰已爆棚 今續公售次未兩戰餘票

西柏林區聯隊此次訪港，因來頭甚大，號召力强，一連三仗的預售票，甚爲暢銷。

昨晚探悉：第一場所有十元、八元、六元三種門票，在昨天已告售清，凡未購得預售票而想觀戰的，須在比賽之日正午十二時半，到球場購三元五角門票，隨購隨入，第一場六千五百張。照情形推測，第一場一定「爆棚」。第二場十元票及八元票都各剩有千餘張，六元票剩於第三場的十元票，剩有千張左右，八元票剩有七百多張，六元票剩有六千多張，今明兩天由上午十時至下午五時，將把二三場所剩各種門票繼續在香港天星碼頭及九龍會場館公開預售。

由於第一場的預售票已告售清，球迷們必將改購第二或第三場的預售票，故預料第三場亦可能「爆棚」。如此，則三場比賽的總收入，將超出三十萬元。

足總昨天將上述三場預售票分別在香港天星碼頭及九龍花墟球場作公開預售前，接近會計的職員最初估計，是以爲不會出現長龍的，不料事出意外，在預售開始前一個多小時，已開始有球迷到天星碼頭輪購。十時開始售票時，人龍更長，幾達一千數百之譜，不致一亂，幸好有關方面早有準備，在警察維持秩序下，售票秩序不至於亂，許多欲購第一場球票的觀衆，有不少大失所望而追得改購第二、三場的球票。

至於花墟球場的情況，輪票者同樣擁擠。假如此次三場賽滿座，足總將可望賺得十萬元以上，過其「肥年」矣。·慕之·

德隊首戰港聯陣容已經排定，這是昨午預演時攝。（本報攝）

取消試脚 改往遊街

德隊備戰好整以暇

領隊認爲球員技術可以信任不必緊張

首戰港聯陣容昨已排定

西柏林區聯隊今明兩天將作全日休息，以便取在港創下佳績。

客隊在來港之前，已擬就香港盡量過新年，氣氛異常熱鬧，如不習慣，勢難有理想的演出，因此，特地提早到港，一方面熟習場地及環境，另方面，亦有作爲觀光香港新年之盛，所以該隊今明兩天完全自由活動，但須戒烈酒。另外，又決定暫時取消操練，以便全部休息。

該隊領隊波士是西德前西德國際球會職員之一，他曾率隊出外遠征多次。在紀律方面，可能較別的隊伍稍爲鬆弛，然而，球員本身都是身經百戰的猛將，在賽前應做甚麼事宜，早已知道一切，不必再行叮囑，因此，他和教練兼管理的蘇北，却十分放心。但他又說，對球員飲食，却甚爲注意，因爲一時不小心，往往可影響球員體力與及技術方面的演出。

球員聯誼會 昨招待客軍

球員聯誼會爲盡地主之誼，昨午五時半時在會所招待西德西柏林聯隊職、球員。客軍在港三球場練波後，即順路前往赴約。客人抵步時，該會副會長華人足志賢和麥揚輝等，均在門前迎接。席間，主席區賓主在互相贈旗後，並略進茶點，在一片歡愉氣氛中，港、德球員相聚一堂，相與甚樂。·慕之·

新聊齋

問：客隊十六球員是否職業化球隊？

答：並非職業化球隊。

問：西德西柏林足球聯隊如何組成？

答：分由赫斯隊、史寶達隊組成。

問：西德西柏林聯隊此次訪港與訪問馬來亞是否相同？

答：訪問馬來亞、史蘭諾的球隊組成，爲另一支。

問：客隊十六球員以何人的球技較爲凸出？

答：各球員球技差不多。

問：西柏林區有多少足球隊？

答：共有一百廿隊之多。

問：西柏林區以那隊實力最强？

答：這是很難答覆的，但去年來港的安德烈隊實力是第一流的。

問：客隊球員對香港天氣是否適合？

答：該隊離開西德以後，經過希臘、塞浦路斯踢過兩場，香港的天氣對該隊沒有影響。

問：客隊採取什麼陣式？

答：戰術是隨機應變的。

其後，由客隊領隊波士對記者們講話，他說：多謝記者們捧場，他說該隊來港希望踢出好波給香港球迷欣賞，他對香港各種事物雖然陌生，但他認爲是一個美麗的地方。他們將盡情遊玩，以便留下一個深刻的印象。

最後，客隊排定首戰港聯隊的陣容如下：

高丹、舒喇、史特、菲路、翰治、比勒、夫多、活烈、史亞、利治、士特、地蘭·

·歐陽長·

客隊攻擊靈魂 乃是中鋒右輔

舒喇昨論兵並刺探軍情

西德西柏林區聯隊在首戰港聯的陣容，昨已選出。據客隊領隊波士說，客隊選拔這個陣容，是以球員的近況爲標準的，因爲每個球員技術都甚爲平均，選取隊員目前的精兵了，便是合近況佳者上陣。

舒喇又指出，客隊球員在平時操練時，不食煙，所以，球員的運動量是十分大的，單以輔助運動說，平時練習便往往做四十五分鐘以上。他極想知道香港球員是否同樣重視輔助運動，他認爲，如香港球員對輔助運動也如此重視的話，後天之戰，客隊便難以佔得便宜了。

談到客隊的作戰特色時，舒喇鄭重介紹：客軍前鋒的攻出，他說，「靈魂脚」是右輔菲特及中鋒亞夫多二人，菲特有過人的膽色，比賽時頭腦冷靜，而且傳遞準確，能左右開弓，是客隊鋒線中的組織者，也是「射門脚」；中鋒亞夫多特點是射門技術獨到，勁道十足，頭、…

客軍前鋒三劍俠：菲特、亞旦多夫、舒喇（隊長）、告羅士和林北合攝（左起）。·本報攝·

舒喇母逝世 昨出殯備極哀榮

愉園副主席舒喇之太夫人，日前在港逝世，於昨午十二時在香港殯儀館大殮，下午十二時卅分舉殯，隨即出殯，寄居於的香港界及體育界人士，前往致祭者甚衆，白馬素車，備極哀榮。

客軍昨試脚

獲普遍讚美

前鋒三劍俠脚頭勁

▲西柏林聯隊昨午三時三十分在香港會球場試脚，各人練習運動量也很大。

▲各球員皆衣雪白短褲，着上紅色T恤，人亞旦多夫穿紅色T恤，搶眼得很。

▲射靶時，客隊球員個個都是重炮手，尤其前鋒菲特、史丹勒和亞旦多夫更甚，港會場的大門綸，就被他們打落了關係之隊。

▲射門練習之後，接著是柔軟體操與輔助運動。稍玩一動作，都作短距離衝刺，運動量很大，但各人都照做如儀，沒有偸懶者。

▲在作分隊賽時，充分表現了他們的脚法和技術，防守各將抄包補位穩沉，前鋒傳短傳透均佳，戰術果然多變化，令場邊觀戰者稱好不已。

▲香港教頭黎兆榮和「歸鏞」觀看過客軍練習，讚客隊球員脚下功夫熟練，與去年的阿港的安德烈隊不相上下，有人認爲客隊只能與高士甄隊相比。

▲知波者李惠堂、曾三奀、何應芬、馮九鼎等，也甚讚客軍前鋒三劍俠的亞旦多夫、菲特和史丹勒，他們淩厲的射門術，稱讚不絕。

▲經一過時半的操練後，領隊波士通知足球員，…

脚中射俱佳，他一缺點是不能獨單深入「搶食」，但與菲特配合時，則如虎添翼，故在西柏林區有最佳搭配之稱。特在雅典與希臘出征時，他…

得當地人士讚賞；塞浦路斯之役，亞旦多夫則運取兩城，出盡風頭，由此可見，兩人是客隊鋒線中的「危險人物」也。·上官慈·

阿抽肥油難上陣 港聯陣容將有變

受此影響港選亦將變陣

球聯隊之港聯隊，將於兒年元旦迎戰西柏林足球隊，中路略有變動，南華球員劉穗中和何祥友，但劉建中因傷關係，郭鎮本身亦身負重傷，南華傷兵不少，正選之鋒位，因腿傷，此次未能上陣，看來到春節對抗西柏林隊時，他亦難以登場，雖然他沒有失信，他帶動之可能甚大，至於何祥友則有信給足總，聯賽因足傷，春節難以上陣，效力，因此，須時港聯守門一職，將用黃兆和補充，有一職由於黃兆和與國泰乃…

保港選的正選，他爾人如調在春節效力港聯，則年初三之港選陣容，亦將微有更動。昨據港選主席黃兆和說，在在第二場，他仍願意上陣，則港選之守門，便不須由用補俗，他選國泰如選了第一場，至到時，他準備調後備守門和楊偉瑞…·司徒讓·

緊急小組 今開會議

足總緊急小組，定今午六時召開會議，討論西德隊訪港一事宜。·戴鑑龍·

足總執委會 昨宣佈延期

足總執委會原於昨日召開，但在西德隊招待記者席上，主席黃鑑宣佈，由於該晚又有西德隊訪港，因此會議宣佈改期。

黃鑑虹說，他們各方都在狀態中，今年不像過去多名被警告的球員的練習，決定取消了。他們已成竹在胸呢。

智隊要求增加包賬 並請代編東征賽程

若獲滿意答覆成事可期

李文傑與陳麥維商洽後說願予考慮

足總與國際小組主委李文傑，昨天特別會晤智利冠軍大學聯隊的「捐錢人」陳麥維，共同研究接洽智利隊於三月間訪港事。

據陳麥維說，智隊東來最大問題，還是包賬金問題，因爲足總給予的四千鎊包賬（比賽三場），實在太少，願該稍予增加，所以，他要求李文傑加價，數目至少要與去歷訪港的稿督水晶隊看齊，即五千美元一場，三場共一萬五千美金。

陳揚出的此一數字，雖然不算苛求，然而知的打算，智隊準備在東南亞各地比賽十三場，計香港三場，泰國曼谷一場，新加坡三場，西貢兩場，南朝鮮兩場，馬來亞、印尼兩場。如香港加價後，再在上述各地訪問，預料估可獲得一筆可觀的分賬，如此，才可彌補智利隊東來的浩大開支。陳又認爲，如李文傑能夠洽上述議程成功的話，該隊是勝必能夠成行的。

「新砲手」對上述兩項要求，據說均已答允予以考慮。

是李文傑是無問題允的。但李爰發後遇是慮允在短期內履行與其小組商議，商射智隊要求加價問題。

隨後，陳麥維又再提出要求，希望李文傑代替該隊接洽在東南亞各地的賽事。按陳麥維的要求…

·小兵風·

球場傳鬼怪 佛爺拜土地

足總採辦祭禮 拜祭港場神祇 教練再三許願 請佑球員平安

足總爲了避免球員遭受意外受傷，昨天下午一時設備金豬、元寶、香燭到港府大球場致祭。

足總昨午一時，派出工友與及教練黎兆榮攜港府場，設備金豬、元寶、香燭等物祭拜港府大球場土地，祈求土地爺爺庇佑球員出賽時平安。

據足總教練黎兆榮說：過去的咖啡園屬於墳場，鑒於屢遭柏迴戰場與國脚中斷足，足總昨午特備金豬一隻，元寶、香燭、炮仗等到場致祭，庇佑球員避免意外損傷。

足總此舉雖屬迷信，但據說却可免除球員的精神威脅哩。·歐陽長·

第七次賽馬綜合評

純利滑力成謎 奔路不應忽視

第四班分三組跑一萬士美一步。「特美驊」聽到「高士美」已迎了氣了。下次可以留意「飛彈」及「老友記」…

縱偵的「純利」由頭放到尾取勝，「純利」贏馬，並不出奇，但一分四十五秒的時速十分平常，而大熱門「所羅門王」起步後脫脚，「彈路」一路才打直後，與上次的留到終點後直路才打王」落山後便追上來，如此追般，拚到終點，「純利」的獨贏鋒，判若兩駒，如此鋒勝「所羅門王」兩馬位，又四分三馬位後，「心上人」第三，「彈路」第四。「純利」的走勢十分輕鬆，滑力派卅五元六角。「純利」不過「所羅門王」、「彈路」如何？尚是一謎。不過「所羅門王」、「彈路」及「心上人」也絕不能以此次失敗而輕視的。「紅珊瑚」在第四班過早要贏馬的。

聰明人欲奮動 桃紅錯體質差

第二組，一組一鍵是郭子猷的坐騎「羅門王」五萬四千最熱，上一組「所多翼，這一組的「得勝將軍」八萬八千多票，真巧合的是，「得勝將軍」起步也失利，且外避甚烈，「桃紅鐵」一路放在前面走，大宗又以爲大熱門要失手了，郭子猷在上山時力騎「得勝將軍」一路苦追，殺到終點，贏了「桃紅鐵」十馬位，又兩漸後「虎威」第三，「照色多瑙河」第四。時速一分四十三秒四。獨贏眾派十元零五角。從此役看「得勝將軍」的確具超級實力，如果不是起步有意外，該輕易獲勝。「桃紅鐵」有質而體弱，運排陣，便有力不從心之苦，「一定能」全無表現，但下次不能忽略。「聰明人」在蠢動，近期要釘緊。

馬雷達可再進 老友記宜緊盯

第三組，郭子猷的「高士美」更熱，無可熱，但「變害」十一萬多票，後者三萬九票，除了起步後的一小段路外，「高士美」一路守在第二位，到最後，且不敵「特美驊」，「高士美」、「馬雷達」也不示弱，前者四及「馬雷達」可以說，由頭放到尾取勝，過三駒通…

明輝姿態活潑 馬亨進步甚多

「鐵蹄老馬」，末段卅一秒三，狀態好，連擲呼聲甚高。

「屈那」顧手試半哩，一分〇五秒二，上次爆冷門不成，今回如捧成熱門，不宜亂跟。

「一勁蓮」貝爾波夫試半哩，一分〇三秒，末段卅秒三，可以留意。

「馬亨」蘇芬羅夫；「神童」洪變康同跑六化郎，今次如成半冷門，不妨小搏。

「小蝦」羅倫試半哩，自以「周亭」二的殼出較佳，末段廿八秒四，同到。一分十一秒二，末段卅四秒四，步大…

快。此駒落到第五班，形勢有利，已到注意時候。

「紋外管」鄭鴻鈞試半哩，一分〇一秒三，末段廿九秒三，狀態好，這匹老馬，又來，可以再搏一功的。

「飛劍」上次爆冷不成，路程太短也，十分輕鬆，仍應釘緊。

「鄰林地試六化郎，一分卅五秒一，末段卅一秒，末段卅四秒，周在佳態，切莫以上次包尾而輕視。

「萬事勝意」羅倫試一哩，二分廿六秒二，末段卅四秒，周在佳態，切莫以上次包尾而輕視。

「金踏」王劍影試六化郎，一分卅一秒一，末段卅一秒一，已到留意時候，釘緊下兩週進展。

「好彩」顧手試半哩，一分〇八秒三。

「新豹」黃滿試六化郎，一分卅四秒二，末段廿九秒二，狀態保持，留意下兩週進展。

「更佳表現」，馬已成熟也。

這匹六化哩，一分卅八秒三，末段卅秒三，經快，上次路出頗正實力來，今回應有「明輝」利富夫試半哩，一分〇六秒，末段卅三秒，狀態仍佳。

路程期遠，赛事未見檢楠，落沙圈的馬雖不少，但決功夫不多，「朗時」一經之…

·黃驃騎師·

百老匯 快樂 麗都

歡迎東寶公司出品俠義打鬥武功巨片 中外轟動・一致喝彩

黑澤明 編導　三船敏郎 主演

第十四天 最後一天 穿心劍

隆重上映・不容錯過

大公報 分類廣告

每行二元 五行起碼 （每行可排十六個字）

電話 766980

迷自的員女個一（說小星影）　白蒲著　定價 0.80

室浴池德浴 價不加決尾歲 電話：上812109 下809505

英美耳聾機

英國小腸氣帶　殘廢病輪車

實唱機播我

新到金魚 營業

朱鶴皋著 中醫百病問答 一、二、三集每冊一元

明新花店

天新西版 快・靚・平 電話 444658

頭暈 心跳 血高 或低

英法唱機喇叭

蔡氏中醫診所 專門外科夜診 耳鼻 喉科 頸癧 痔瘺

中醫教授 彭錦棠

風濕精乃風濕藥之王

會話唱片

惠刊廣告 請撥電話 七六六 九八〇

中醫 蔡啓超

潘柏 胃靈丹

紅領巾管弦樂隊
——談「花兒朵朵」中的音樂演奏
·金建·

「花兒朵朵」試映的時候，在試映間裏，觀衆的笑聲和讚嘆聲此起彼落，大家都被這一羣活潑的小孩子感動了。

「花兒朵朵」全片由頭至尾貫串着一個個光輝奪目的表演節目，其中有音樂、舞蹈、京劇、小歌劇和雜技等等，每一個都是由孩子們演出的。可以看得出，他們曾受到很好的專業訓練。目前中國各個藝術部門都重視下一代的培養，音樂如此，其他舞蹈、戲曲等亦莫不如此。

在許多節目中，部分是音樂表演節目，有民族管弦樂合奏，有管弦樂伴奏的大合唱，有古箏，有笛子……從各方面反映了他們的成就。這其中，值得特別介紹的，是參加演出的中央音樂學院附屬中學的管弦（西洋）樂隊。這個全國著名的孩子管弦樂隊，是值得欣賞的。

目前是全國著名的「紅領巾管弦樂隊」，去年全國會到廣州演出，獲得極高的評價，專家的意見，認爲他們比一些地方的成人管弦樂隊的水準高出許多。這個樂隊也因爲跟香港的朋友有些關係，得上和香港有些關連了。

該團成立至今剛巧四年整。原先，這一羣孩子都只學了兩三年器樂，要搞合奏，真是談何容易？但是一九五八年間，各方面都搞大躍進，孩子們也躍躍欲試，就在這年末，該校初二學生首先發起，跟着在學校的幫助下，樂隊正式成立。學校也專門配備了人員來負責指導，並從蘇聯請來專家指揮專門訓練，因此一、二年後，他們獲得飛躍的進步；一九六〇年起，他們陸續參加了多次重要的演奏，得到各方面的讚揚。周恩來總理還親自和隊員談話，勉勵他們。就在一九六〇年的暑假，他們參加了「花兒朵朵」的拍攝。一九六一年，國家特別請他們來了蘇聯著名指揮阿諾索夫來隊親自指導，並直接在他的指揮下進行演奏，這個期間，樂隊的表演更成熟了。阿諾索夫稱讚他們說：樂隊有「完美的感和出色的訓練」，「他們有巨大的潛力和可能性」。這個讚譽很重，但總道他們一份禮物。

在樂隊成立四年中，他們已播有不少保留節目，其中有不少是比較艱深的。從他們的節目單看來，他們已能演奏全套「胡桃夾子組曲」，能演奏「費加羅的婚禮」序曲，「魚美人」選曲與及蕭斯塔科維奇、卡巴列夫斯基等現代蘇聯作曲家的作品。該團獨奏謝達羣和樂隊協奏的曲子，便有卡巴列夫斯基的鋼琴協奏曲。從這些節目中，我們可以見到這個成立僅四年的孩子樂隊的成績了。

中國對音樂人材的培育，是出盡全力的，教育當局沒有只把目光集中在幾間學院中，而是把注意力放在幼兒訓練上。因此國內除了大學、專科的音樂學院之外，還有中學與小學的音樂學校；此外還有各種業餘的組織，以便推廣音樂活動，發掘人材。

娛樂

爲拍古裝片 鮑方請老師

「假婚禮」拍了兩堂佈景，因爲第三堂佈景尚未搭上來，於是暫告小休。日昨在九龍彌敦道見鮑方神色匆匆地從一家書店跨出來，右臂挾着一包新購書籍。問他搜購的是什麼書？（其實鮑方有喃關書籍）答曰：「這次並不是搜購，而是請老師。」我不解，奇怪地問：「請什麼老師？」而他則打個哈哈，拍了拍我的肩膊說：「最近在拍古裝片，趁這幾天休息，買幾本新到的古典作品回去看看，把它們當老師。」（荷）

在「南海潮」中的張錚，和曾在「一革命家庭」一片裏有優異演出的小演員石小滿。

春節糕點介紹：杏仁糕與梅縣芋圓
李世光

春節是我國傳統的隆重節日。每到這個佳節，家家戶戶都弄製些糕點迎賓佳節。這裏拉雜介紹幾種糕點，以供新年的點綴。

飲食

有某糖菓餅糕店售賣。杏仁糕的製法簡便，原料是香芬香可口杏仁糕：這是個甜品。在今年的工具香點：無蔗一塊，食米半斤，杏仁四毫，北杏一毫，蔗糖二兩（純正粟米磨的粉），白糖一斤。

製法是先將食米浸清水約三、四小時後，磨成米漿，並將杏仁磨爛加入，混和於米漿之中。另用清水將白糖煮溶。之後，將粟粉攪入米漿裏拌勻，注入滾糖水內。沸糖水的高熱度促使米漿成爲半熟成粘狀態，然後將它倒落鉢放在沙盆的蕉葉上，使蒸時不至粘貼盆底。但香蕉葉和沙盆，在事先須要抹油少許，才可將米漿傾落。蒸約四十分鐘可熟透。起鍋的剎那，在糕點上面抹上一層熟油，增其光滑，凍卻以刀切開可吃。

梅縣芋圓：這式食品，很饒梅縣的客家風味。煎芋圓的「煎」字，是客家土話，本地人即曰「炸」，材料以碩大的檳榔芋去皮，將芋頭刨成芋絲，加注適量的番薯粉與及少量蔥絲、豆醬、豉油、黃糖、少量等，拌攪成大牌熟食檔做魚蛋這樣的模型。

炸製法：——將花生和芝麻，分別炒熟，花生去皮搗碎，跟攪熱芝麻、白糖混合即成餡。第一步是製皮，將麵粉放入大盆裏，中間挖一個穴，將雞蛋打碎倒入，然後，逐漸的倒入粉攪拌，並將糯米粉攪勻，再放入適量清水，使麵粉、柔軟，做成條條的小粉團，然後用手揑成一個個碗狀，即成皮。放入餡，便成一粒粒的芋圓，這時需要油鍋中，炸至金黃色。

材料——麵粉二斤，芝麻六兩，雞蛋六隻，生油三兩，白糖半斤，花生一斤，芝麻少許。

油炸脆角仔：炸角仔，香港人比較普遍，同時，特別受到孩子們的喜愛，可是，怎樣才炸得脆好吃？郊有嫩門。

兩明星之後 將克紹箕裘

對音樂的發展也是多方面的，西洋樂也，民族樂器也同時並重，發展的。

而且於月前到戲院拍攝近常在夜總會表演，是不平常的少女。「明星製造人」胡·巴斯達納，在美高梅發現一個可愛的少女，於是前自我介紹，結果知道是周利奧·蘭沙的十三歲女兒。

兩明星之後……

招笑加恐怖——古靈精怪「萬應錢」
柏來

去年上映的西片中，有一部影片是使觀衆中人大笑的，那就是「卡士」公司出品的喜劇「飛天老爺車」。這部片不過是一部小製作，而且是用黑白片拍攝的，只因爲全部片子笑料百出，很受觀衆歡迎。

「萬應錢」由威廉加素親自導演，主演者是美國舞台喜劇演員羅拔（飾演英國富翁……

張錚眼睛是方的
金一副

每個人都有一雙眼睛，但每個人的眼睛都是圓的，是比歐美人士所謂的「方眼睛」，據說是因爲常看電影的緣故，張錚的眼睛是方的……

「萬應錢」——場士抵銀行中美合照「萬應錢」方成，并由一場大喜劇

女人不愛劉恩甲 老虎見了流口水

素有「大馬戲團」之稱的劉恩甲，已經選定了的……

李晨風拯江雪一命
韋曉

「光藝」自去年秋天開始，新戲一部接一部地開了又開，忙得連我的「還環死」都要「漂泊」……

「我只好向導演李晨風求援……」

江雪自己知說：「我已經死慣了，拍第一部戲就是死……」

時代曲

一六一　看着鐵幕出神

紅河夢
三、綵霞能修萬人緣

小說林

二十二　難道是兩對男女

一日小說 盲戀
苗萍

八、別離的早晨

烏金記
西門慶　發水園

陰溝翻船

（思樸）

兩個電影第一

人類歷史上第一部新聞紀錄片是法國盧米埃兄弟於一八九五年六月十一日拍攝的，紀錄了法國攝影協會會員在里昂附近參加攝影大會的代表下船的情景。

如果影戲不算的話，人類最早有情節的影片便是盧米埃兄弟在一八九六年拍攝的抽劣鬧劇：「水澆園丁」。這部影片的故事很簡單：一個園丁在花園中用水喉皮管淋水，背後跑來了一個頑童，頑童偷偷地用腳踩踏在水管上，水管就此停止了噴水，園丁以為噴頭出了毛病，打開噴筒的龍頭來檢查，這時頑童把腳抽了開來，結果水澆了園丁一臉。

影片拍攝得並不高明，光線很暗，構圖也很平淡，自然背景被過多的樹叢所淹沒，因而顯得特別雜亂。

水磨年糕

·滬濱短札·

白宛

到了除夕的年夜，上海人家都要吃年糕了。我們平常說的年糕，大抵分兩種，一種是糯米製的，一種則是粳米製的，本文所說的水磨年糕，便是指的後面這一種。

這種年糕，純白色的，狹狹扁扁的，上海人吃起來，不但當它點心，經常當一頓飯吃，所以一般家庭買起來總是成塊成捆、廿斤三十斤的擱在家裏浸在水裏。

年糕的吃法，也是多種多樣，考究一點的燒湯年糕或炒年糕。湯年糕亦稱年糕湯，把切片的年糕放在雞湯或鹹肉湯裏同煮，加上幾棵菜，便成一味湯羹。炒年糕大都把切片的年糕，與冬筍片和肉絲同炒，油放得多一些，更加耐飽。此外還有油年糕和蒸年糕，也有吃烤年糕的，把整條的年糕，在爐火上烤得外焦內軟後，和沙糖同食，也很甘香。

製作這種年糕，都是用的上好白粳，有一種叫作「水底清」的晚稻為最，這個品種的年糕，稱為補品。這個稻種的產地，在浙江上虞的梁湖鎮，它靠近一條曹娥江，那裏終年無水旱之災，土壤肥沃，兼之曹娥江的水，成為「水底清」晚稻的天然灌溉，所以結成稻實，質地特別優異，當地的人稱之為「沮路米」，這種米幾乎用來專製年糕。

用梁湖米製的年糕，外表晶瑩如玉，質地柔韌滑膩，但又不同於糯米，吃起來會粘牙粘齒，還有一個特點是這種年糕，浸在水裏，經久不壞，而且水不渾濁，所謂「水底清」年糕的稱號，大概由此而來。

據說，梁湖米製成的年糕，所以稱為補品，除了稻種的優良固然重要，製作方法，也是大有講究。原來那裏的農民，對這工作非常慎重，總是先將白米淘淨，淘清後浸放水中達半月之久，然後帶水研磨，磨成水漿，榨乾後再經日光曬乾，不使水份過多，再將曬乾後的糕粉蒸熟，方始倒入石臼中舂搗，搗得越多，則糕性越韌，梁湖地方有句俗語叫「赤膊搗年糕」，便是說明這項工作的繁重。

再上海的糕糰店，到了冬天，總用大紅招貼寫著「水底清」年糕上市，「水底清」年糕在上海自然是有得吃的，但梁湖地方小，產量畢竟有限，哪能所有的年糕都是「水底清」晚稻製成的呢？

酒畔談兵錄

陳少校

官兵爭食自相殘殺 彌留之際別有猜防

為什麼在碾莊被包圍圈內會弄到有米難炊呢？

原因是：在被包圍後的二十天中，凡是能燃燒的東西都已被當作柴草而燒光，所以即使有空投下來的米麵，亦無法消之煮熟。蔣軍都法可想，只好要求南京改投燒餅饅頭之類的熟食。

掙扎瀕於絕滅，混亂情形，亦一天比一天擴大，像是一鍋沸水！在開始的時候，在碾莊東北空地上設置空投場，四面建立了警戒，兵站人員將空投物資統一收集，再平均分配到各部隊去，物資雖偶有些散失，但還算損失的不太多。到了後期，士兵餓了，便成羣結隊地自動到空投場拾取，兵站人員制止不住，便報告黃維。黃維派部隊去鎮壓，不但鎮壓不了，而且秩序更亂。每人手裏都有槍，誰都不怕誰。這個鎮壓不了，那個又去效尤，只怕落後一步，以致吃虧。發展到後來，甚至有些部隊有意識地派人去搶。於是一包東西落下來，就有十數百人蜂擁前前，拚命的搶。搶不到的，頹憤不平，就拿槍向搶到的人叢掃射，藉此洩恨。稠密的人羣紛紛中彈倒地，周上又有另一些人去搶拾，於是又有另一些開槍。這樣一來，空投場竟變成了十二兵團內部的一個戰場，在這個戰場上，自相殘殺。軍隊腐敗，軍心渙亂，真是空前未見。

此外，因為雙方陣地密邇，蔣軍空投時，有些物資亦時常會落到解放軍的陣地上。也有落在中間地帶的。初時，蔣軍等到夜間，便偷偷摸摸地去搬回來，後來則索性在白天跟踪去搶，好像向解放軍遞攻似的。解放軍明白了這情況後，對於少數人前前，估計他們是去搶拾東西的，眼看他們過來，只給以嚴密的注視，並不開槍。這也可說是中外古今戰爭中僅少有的一種現象。戰爭不息，其不倒有如是者！

解放軍總估了個首點尖嚴堆，又把第三縱隊和第十三縱隊增加入南線圍攻後，乃確陳兵渠的統一指揮下，於十四日上午，向雙堆集附近蔣軍核心陣地發起總攻。南線的一百多門大炮，和難以數計的土造炸彈，齊向雙堆集東側的蔣軍猛烈轟擊！

經開得勝，早著陣名的解放軍「洛陽營城第一營」和「臨汾攻城第一營」，像兩把鋒利的尖刀，同時插入敵陣，一下子就把據守黃維兵團司令部之南的第十軍一一四師所屬的五十四團（所謂「威武團」）殲滅了！

第十軍第十八師受到猛攻，團長刁業被擊斃。另一團團長胡某勤宣判了死刑。該師師長王靖之亦在雙堆集北面受到重傷。該軍的十八師，守在兵團司令部北面，陣地亦被解放軍攻入，瀕於殘破之境。到此，第十軍已被打剩七零八碎了。

第十八軍方面，自從第十軍一一四師五十四團的陣地被解放軍攻破後，該軍十一師的東南角，便直接受到攻擊。於是兵團司令部和十八軍的交通，乃被火力所遮斷，僅靠附近交通壕維持聯絡。

解放軍從四縱隊的四十七團，插南又攻佔了李子店兩軍野戰陣地，至此，黃維的兵團司令部和雙堆集的各部蔣軍，均在解放軍的火力控制之下了。

其時，黃維和胡璉均龜縮在兵團部的掩蔽部裏。一聲巨響，轟動掩體從頭頂上一陣而過，泡彈在附近爆炸，炮硝彌漫，一片迷漫，底險萬道，死生且夕。命都的、徹底的失敗的命運已決，只等候審判後宣判！

本來，胡璉從南京回來時，蔣介石已面宣：「空軍雖有……」（五六）

除夕話舊

顧冏

一年容易，明天是夏曆壬寅的最後一天了。這一天，人們稱之為「除夕」，為什麼稱「除」？有人以為是「除舊更新」；如翻看史冊，將發現並不完全是這個意思。「呂氏春秋」高誘注：「前歲一日，擊鼓驅疫癘之鬼，謂之逐除。亦曰儺。」原來「除夕」乃是古代迷信的遺痕。同樣的記載，還可見於「後漢書·禮儀志」：「先臘一日大儺，謂之逐疫。」可見除夕日「驅疫癘之鬼」的風俗，在我國由來已久。

靠什麼力量來完成「驅鬼」的任務呢？「後漢書·禮儀志」說是「桃梗、鬱儡、葦茭」。關於這，可參閱「山海經」：「東海中有度朔山，上有大桃樹，蟠屈三千里，其卑枝間東北曰鬼門，萬鬼出入也。上有二神人，一曰「神荼」（讀如「伸舒」），一曰「鬱儡」（讀如「鬱律」，「儡」或寫作「壘」），主閱領衆鬼之惡，害人者執以葦索而用食虎。於是黃帝法而象之，毆除畢，因立桃梗於門戶上，畫「鬱儡」持葦索以御凶鬼，畫虎於門，當食鬼也。」

關於因襲的「神荼」「鬱儡」還見於「風俗通」：「黃帝上古之時，有「神荼」與「鬱儡」兄弟二人，性能執鬼。桃梗，梗者更也。歲終更始，受介祉也。虎者陽物，百獸之長，能執搏挫銳，噬食鬼魅者也。」

以上的用材料說明了我們民間的「門神」的來源。不過也有人認為「門神」是源自唐朝的勇將「秦叔寶」和「尉遲敬德」。……

一笑集

別有感受

有個剛從南美國回來的懼內男子對朋友們說：「尼亞加拉瀑布真是不可思議。當我們站在它面前，我始終聽不到河東獅吼了。」

何必擔心

孤舟

妻：「歲晚了，你還那麼快活？」

夫：「為什麼不快活？」

妻：「柴米帳還未結，店員又來催了，你完全不擔心嗎？」

夫：「擔憂的只是柴米店呀。」

分期付款

海青

老師問學生：「二十世紀的科學家發明了那些新的機器呢？」

學生答道：「洗衣機、冰箱、吸塵機……」

「這些機器根據什麼原理製造的呢？」

「根據『分期付款』的原理。」學生很老練地回答。

太平天國一副對聯

朱開創

清朝咸豐八年七月二十日（一八五八年八月二十八日）一支由陳金剛帶領的太平天國起義軍由廣東反清會攻佔賀縣。同年九月十二日（一八五八年十月十五日）攻佔賀縣縣城，把縣令王慶濤殺了。陳金剛居留賀縣的時候，在軍營前寫了這樣一副對聯：

王者命自天，誰敢化蛇當道；

英雄居此地，何妨剖瓜歸兵。

上聯借漢高祖劉邦起兵反抗秦朝暴政和白帝子化蛇當道的故事，指出清朝腐敗，天國承天受命，誰敢阻擋革命的道路，就會像白帝子一樣身首異處，葬身帝手（劉邦）所殺。

下聯借剖瓜的故事，說明太平軍的英雄本色。故事是這樣的：東晉的大將桓溫，為了恢復中原，領兵北伐，王猛（以後在前秦做官，宰相）身穿破舊衣服去見桓溫，他一面捫虱，一面縱談天下大勢，氣勢磅礡，旁若無人。借喻天國將士雖出身低微，穿服襤褸，然而，都是胸有十萬甲兵的英雄。

這副對聯體現了天國革命必勝的信念，和革命軍嚴肅堅毅、樂觀而又豪邁的英雄氣概。

阿梅試鏡記

Herbert Harris著 迦撒 諾譯

他們在一幢長形的、低矮的攝影場建築物外面停下來。「好啦，這就是了，」麥基說，他的聲調是那麼的親熱。「它看來倒像是間工廠哩，不是嗎？」他用力握了他身邊那個女人的手一下，她勉強的擠出個笑容。

「它也可以說是個工廠，」她說，含糊地。

兩人默默了，……不安的神色還殘存在他們的臉孔上面。

「我猜他們可能會讓你繼續用『阿梅』這個名字的，」他說。

「這名字聽來能不太俗套，不是嗎？不過，可別冠上你的姓氏！……」

「當你，麥基，」她咽氣起來。

現在我還不是個明星哩……如果我有機會當個小配角，已經是很大的運氣了。」

「可是你一定能夠成為一個紅星的，」麥基說，但他心裏所最害怕的，就是這一回事。他最怕的，就是這一回事。她大大的黑眼睛裏充滿着期待的神采，於是他像在保證似地，緊抓住他的臂彎，就是一抹驚慌的顏色。他忖度她快要哭起來了。「噯，」他說：「你不是害怕起來吧？你渾身在抖顫哩。」

「我……我就是不敢相信我能面對這現實。」

「還是你不高興的話，你可以不幹的，」麥基對她說，他的臉孔一直在心頭上面掠過的希望弄亮了。

……

（上）

幽默短篇

古·木·奇·聞

四川省成都市郊杜甫草堂祠門左側的一株「龍爪槐」，已活了一千二百多年，傳說是當時杜甫親手栽植的。……

（廿二）

大唐游俠傳

梁羽生

第一回：無賴少年成貴胄 高風義士陷囹圄

元道姑之迷

歷代名妹傳

小說林

是日也 漢歎做人情

男性主婦

四十三：團遊

五村伍